四庫全書

史部

欽定四庫全書

史部

資治通鑑卷一百七十五至一百七十七

詳校官修撰臣錢棨

洗馬臣王坦修覆勘

總校官知縣臣楊懋珩

校對官中書臣葉蘭

謄錄監生臣王廷壁

資治通鑑卷一百七十五　　宋　司馬光　撰

胡三省　音注

陳紀九起重光赤奮若盡昭陽單閼凡三年

高宗宣皇帝下之下

太建十三年春正月壬午以晉安王伯恭為尚書左僕射吏部尚書袁憲為右僕射憲樞之弟也　周改元大定

二月甲寅隋王始受相國百揆九錫自初命至是五十一日乃

受建臺置官置百官也丙辰詔進王妃獨狐氏為王后世子勇為太子開府儀同大將軍庾季才勸隋王宜以今月甲子應天受命庾季才持正於宇文護擅權之時而勸進於楊氏革命之日巫史之學自信其術耳非胸中真有所見也太傅李穆開府儀同大將軍盧賁亦勸之於是周主下詔遜居別宮甲子命兼太傅杞公椿奉册大宗伯趙煚奉皇帝璽紱禪位于隋册册書也周制皇帝八璽有神璽有傳國璽皆寶而不用神璽明受之於天傳國璽明受之於運皇帝負扆則置神璽於筵前之右置傳國璽於筵前之左又有六璽其一皇帝行璽封命諸侯及三公用之其二皇帝之璽與諸侯及三公書用之其三皇帝信璽發

諸夏之兵用之其四天子行璽封命蕃國之君用之其五天子之璽與蕃國之君書用之其六天子信璽徵蕃國之兵用之六璽皆白玉爲之方一寸五分高寸螭虎鈕梁敬帝太平元年周閔帝受魏禪五主二十四年而亡隋主本襲封隨公故國號曰隨以周齊不遑寧處故去辶作隋以辶訓走故也辶音綽㚅俱永翻璽斯氏翻紱音弗

隋主冠遠遊冠遠遊冠制似通天冠而前無山述有展筩橫于冠前皇太子及王者後諸王服之主冠古玩翻

受册璽改服紗帽黃袍紗帽白紗帽也名高頂帽皇帝服絳紗袍志曰開皇初高祖常服烏紗帽紀云秋七月上始服黃百寮畢賀蓋以黃爲常服

入御臨光殿服袞冕如元會之儀元會正旦大朝會也文物充庭羣官各入就位再拜上公一人詣西階解劒升賀降階帶劒復位而拜羣官在位者又再拜搢笏三稱萬歲

大赦改元開皇命

有司奉册祀于南郊告天以受命遣少冢宰元孝矩代太子勇鎮洛陽少冢宰當作小冢宰孝矩名矩以字行天賜之孫也按隋書元孝矩傳祖修義不言以字行汝陰王天賜當魏太和之世距此時百餘年當考女為太子妃少内史崔仲方勸隋主除周六官周定六官事始一百六十六卷梁敬帝紹泰元年少内史當作小内史依漢魏之舊從之置三師三公及尚書門下内史秘書内侍五省隋志三師不主事不置府僚蓋與天子坐而論道者也三公參議國之大事依後齊置府僚無其人則闕祭祀則太尉亞獻司徒奉俎司空行掃除其位多曠皆攝行事尋省府及僚佐置公則坐於尚書都省朝之衆務總歸於臺閣尚書省事無不總置令左右僕射各一人總吏部禮

部兵部都官度支工部六曹事屬官左右丞各一人都事八人分司管轄六曹尚書分統三十六侍郎各司曹務直宿禁省如漢之制門下省置納言給事黃門侍郎散騎常侍侍郎通直員外諫議大夫等官內史省置監令侍郎舍人等官祕書省置監丞郎等官領著作太史二曹內史省即中書省避武元諱改曰內史門下內史二省主出納朝直代言猶有職事祕書省較優閑內侍省則皆宦官也

御史都水二臺

御史臺置大夫治書侍御史侍御史殿內侍御史監察御史等官都水臺置使者及丞參軍河堤謁者又領掌船局及諸津都水尉津尉丞長等官

太常等十一寺

太常光祿衛尉宗正太僕大理鴻臚司農太府九寺並置卿少卿丞主簿錄事等員國子寺置祭酒屬官有主簿錄事國子太學四門書等學各置博士助教將作寺置大匠丞主簿錄事統左右校署令

左右衛等十二府

左右衛左右武衛左右武

候左右領左右左右監門左右領軍各置大將軍將軍長史司馬録事功倉兵騎等曹參軍法曹鎧曹行參軍行參軍等員以分司統職又置上柱國至都督十一等勲官以酬勤勞隋採後周之制置上柱國柱國上大將軍大將軍上開府儀同三司開府儀同三司上儀同三司儀同三司大都督帥都督都督總十一等特進至朝散大夫七等散官特進左右光禄大夫金紫光禄大夫銀青光禄大夫朝議大夫朝散大夫總七等朝直遥翻散悉亶翻以加文武官之有德聲者改侍中為納言以考諱忠故改侍中為納言以相國司馬高熲為尚書左僕射兼納言熲古迥翻射音夜相國司録京兆虞慶則為内史監兼吏部尚書相國内郎

李德林為內史令乙丑追尊皇考為武元皇帝相息亮翻相國內郎相國府從事中郎避諱改為內郎皇考周隨國桓公楊忠廟號太祖皇妣呂氏為元明皇后丙寅修廟社時自高祖以下置四親廟同殿異室而已無受命之祧社稷並列于含光門內之右立王后獨孤為皇后獨孤之下逸氏字王太子勇為皇太子丁卯以太尉趙煚為尚書右僕射已已封周靜帝為介公煚居永翻周主雖禪死乃有諡通鑑先以諡書之介古國名周氏諸王皆降爵為公初劉鄭矯詔以隋主輔政劉鄭劉昉鄭譯也矯詔事見上卷上年楊后雖不預謀然以嗣子幼冲恐權在它族聞之甚喜

後知其父有異圖意頗不平形於言色及禪位憤惋逾甚嗣祥吏翻惋烏慣翻隋主內甚愧之改封樂平公主樂平郡公主五代志太原郡樂平縣舊置樂平郡樂音洛久之欲奪其志公主誓不許乃止隋主與周載下大夫北平滎建緒有舊載下逸師字後周置載師之官屬地官有中大夫有下大夫北平郡治盧龍滎姓出周滎公莊子有滎啟期隋主將受禪建緒為息州刺史五代志汝南郡新息縣後魏置東豫州梁改西豫州又改淮州東魏復曰東豫州後周改曰息州將之官隋主謂曰且躊躇躊直由翻躇陳如翻住足也當共取富貴建緒正色曰明公此旨非僕所聞及即位來朝

帝謂之曰卿亦悔不朝直遥翻不讀曰否建緒稽首曰臣位非徐廣情類楊彪稽音啟徐廣事見一百一十九卷宋高祖永初元年楊彪事見六十九卷魏文帝黃初二年帝笑曰朕雖不曉書語亦知卿此言不遜上柱國竇毅之女聞隋受禪自投堂下撫膺太息曰恨我不為男子救舅氏之患撫與拊同拍也膺胸也太息憤而舒氣長也毅及襄陽公主掩其口曰汝勿妄言滅吾族毅由是奇之及長以適唐公李淵淵昞之子也昞周柱國李虎之子李淵始見于此長知兩翻昞音丙虞慶則勸隋主盡滅宇文氏高熲楊惠亦依違從之依違者不

敢言其不可而心不以為可李德林固爭以為不可隋主作色曰君書生不足與議此於是周太祖孫譙公乾惲冀公絢惲於粉翻絢許縣翻閔帝子紀公湜湜常職翻明帝子酆公貞宋公實高祖子漢公贊秦公贄曹公允道公充蔡公兌荆公元宣帝子萊公衍郢公術皆死通鑑書宣帝子衍始終備但目録書大成元年立太子衍亦自背馳德林由此品位不進乙亥上耕藉田藉在亦翻隋主封其弟邵公慧為滕王安公爽為衛王邵安皆以州為封國子鴈門公廣為晉王俊為秦王秀為越王諒為漢王隋

主賜李穆詔曰公既舊德且又父黨李穆與隋主之父忠比肩事周皆為功臣敬惠來旨義無有違謂穆勸之受命也即以今月十三日恭膺天命孔安國曰膺當也俄而穆入朝自并州入朝朝直遥翻帝以穆為太師贊拜不名子孫雖在襁褓襁居兩翻負兒衣褓博抱翻抱兒衣悉拜儀同一門執象笏者百餘人隋志曰案禮笏諸侯以象凡有指畫於君前用笏受命書於笏笏畢用也五經要義曰所以紀事防忽忘禮圖云度二尺有六寸中博二寸其殺六分去一晉宋以來謂之手板此乃不經今還謂之笏以法古名自西魏以降五品以上通用象牙六品以下兼用竹木笏呼骨翻貴盛無比又以上柱國竇熾為太傅幽州摠管于翼為

太尉李穆上表乞骸骨人臣致身以事君身非己有故求閑者自言乞骸骨上時掌翻詔曰呂尚以期頤佐周記百年曰期頤呂尚遇文王年八十矣佐文王以及武王則是期頤之年也張蒼以華皓相漢華皓謂白首也張蒼免相後口中無齒食乳年百餘歲乃卒高才命世不拘常禮仍以穆年耆敕綴朝集綴免也朝集猶言朝會也朝直遥翻有大事就第詢訪用古人欲有謀焉則就之之意隋主姑以是慰李穆耳非欲與之大有爲也美陽公蘇威美陽古縣名漢晉屬扶風五代志不見蓋已省廢姑以古縣名封爵之耳綽之子也蘇綽佐宇文泰以興周少有令名周晉公護强以女妻之少詩照翻强其兩翻妻七細翻威見護專權恐禍及己屛居山

寺以諷讀為娛屏必郢翻周高祖聞其賢除車騎大將軍儀同三司騎奇寄翻又除稍伯下大夫稍所教翻皆辭疾不拜宣帝就除開府儀同大將軍隋主為丞相高熲薦之隋主召見與語大悅居月餘聞將受禪遁歸田里觀蘇威之初其立身何可議哉至于末節展轉于宇文化及李密王世充之朝何其可鄙也君子是以知令終之難熲請追之追者尋其後而召之隋主曰此不欲預吾事耳置之及受禪徵拜太子少保追封其父為邳公邳亦以州名為公國少始照翻以威襲爵

丁丑隋以晉王廣為并州摠管三月戊子以上開府

儀同三司賀若弼為吳州總管鎮廣陵考異曰隋書帝紀云楚州令從弼傳和州刺史河南韓擒虎為廬州總管鎮廬江廣陵為吳州仍周舊也歷陽為和州仍齊舊也隋書韓擒虎河東垣人河南當作河東五代志廬江郡梁置南豫州又改合州開皇初改廬州蓋梁之南豫合州皆治合肥合州因合肥而名也廬江在合肥東五十里既徙治廬江故以廬名州若人者翻隋主有并吞江南之志問將帥於高熲將即亮翻帥所類翻熲薦弼與擒虎故置於南邊使潛為經略戊戌以太子少保蘇威兼納言度支尚書度支尚書統度支戶部金部倉部度徙洛翻初蘇綽在西魏以國用不足制征稅法頗重後周太祖作相置載

師掌任土之法辨夫家田里之數會六畜車乘之稽審賦役斂弛之節制畿疆修廣之域頒施惠之要審牧產之政司均掌田里之政令凡人口十已上宅五畝口九已上宅四畝口五已下宅三畝有室者田百四十畝丁者田百畝司賦掌功賦之政令凡人自十八以至六十有四與輕癃者皆賦之其賦之法有室者歲不過絹一疋綿八兩粟五斛丁者半之其非桑土有室者布一疋麻十斤丁者又半之豐年則全賦中年半之下年一之皆以時徵焉若艱荒凶札則不徵其賦又有市門之稅自今觀之亦不為重矣而蘇綽猶望後之人弛之可謂有志于民矣

既而歎曰今所為者譬如張弓非平世法也後之君子誰能弛之威聞其言每以為已任至是奏減賦役務從輕簡隋主悉從之蘇威為度支尚書居可言可行之地漸見親重

與高熲參掌朝政朝直遥翻帝嘗怒一人將殺之威入閤進諫帝不納將自出斬之威當帝前不去帝避之而出威又遮止帝拂衣而入良久乃召威謝曰公能若是吾無憂矣賜馬二匹錢十餘萬尋復兼大理卿京兆尹御史大夫本官悉如故治書侍御史安定梁毗以威兼領五職漢宣帝幸宣室齋居決事令侍御史二人治書侍側魏晉因別置治書侍御史安定郡涇州五職納言度支尚書大理卿京兆尹御史大夫也治平聲安繁戀劇無舉賢自代之心抗表劾威劾戶概翻又戶得翻帝曰蘇威朝夕孜孜孜孜不怠也志存遠

大何遽迫之因謂朝臣曰蘇威不值我無以措其言我不得蘇威何以行其道楊素才辯無雙至於斟酌古今助我宣化非威之匹也匹偶也威若逢亂世南山四皓豈易屈哉四皓東園公綺里季夏黃公角里先生遭秦之亂隱于商山鬚眉皓白故曰四皓商山在長安南故曰南山隋主以蘇威隱遯於周世故云然易以豉翻威嘗言於帝曰臣先人每戒臣云先人謂威父綽唯讀孝經一卷足以立身治國何用多為帝深然之治直之翻下同高熲深避權勢上表遜位上時掌翻讓於蘇威帝欲成其美成其讓賢之美聽解僕射數日帝曰蘇威

高蹈前朝前朝謂周朝高蹈謂其隱遯不仕蹈踐也履也高蹈言踐履之高朝直遥翻頻能推舉吾聞進賢受上賞漢武帝詔曰進賢受上賞蔽賢蒙顯戮古之道也寧可使之去官命頻復位頻威同心協贊政刑大小帝無不與之謀議然後行之故革命數年天下稱平太子左庶子盧賁以頻威執政心甚不平時柱國劉昉亦被踈忌賁因諷昉及上柱國元諧李詢華州刺史張賓等謀黜頻威五代志京兆郡鄭縣後魏置東雍州幷華山郡西魏改曰華州昉甫兩翻被皮義翻華戶化翻五人相與輔政又以晉王廣有寵於帝私謂太子曰賁欲

數謁殿下數所角翻恐為上所譴願察區區之心謀洩帝窮治其事治直之翻昉等委罪於賓責公卿奏二人當死帝以故舊不忍誅並除名為民二人皆翼戴隋主于潛躍者也張賓道士也隋主作輔賓自言洞曉星歷盛言有代謝之徵且言上儀表非人臣之相由是大被知遇常在幕府　庚子隋詔前代品爵皆依舊不降此普謂中外官也　丁未梁主遣其弟太宰巖入賀于隋賀受命也　夏四月辛巳隋大赦戊戌悉放太常散樂為民仍禁雜戲後齊之季有散樂周天元即位悉徵詣長安隸太常隋今放之　散騎常侍韋鼎兼通直散騎常侍王瑳聘于周散悉

亶翻騎奇寄翻瑳七何翻又七可翻辛丑至長安隋已受禪隋主致之介國說文致送詣也周主時封介公隋主召汾州刺史韋沖為兼散騎常侍五代志文城郡東魏置南汾州後周改為汾州散悉亶翻時發稽胡築長城按隋紀時修築長城二旬而罷汾州胡千餘人在塗亡叛帝召沖問計對曰夷狄之性易為反覆易以豉翻皆由牧宰不稱之所致稱尺證翻臣請以理綏靜可不勞兵而定帝然之命沖綏懷叛者月餘皆至並赴長城之役沖夐之子也夐見一百六十七卷周高祖永定三年五月戊午隋封邗公雄為廣平王按隋書此即邗公惠

也改名雄開皇中改封清漳王仁壽初改封安德王大業中從征吐谷渾還進封觀王薨謚曰德後所謂觀德王雄者是也邘當作邘音寒永康公弘為河間王永康縣公也五代志清化郡永穆縣梁置曰永康雄高祖之族子也隋主潛害周靜帝而為之舉哀為于偽翻葬于恭陵以其族人洛為嗣六月癸未隋詔郊廟冕服必依禮經隋制冕服採用東齊之法乘輿袞冕垂白珠十有二旒以組為纓色如其綬黈纊充耳玉笄玄衣纁裳衣山龍華蟲火宗彝五章裳藻粉米黼黻四章衣重宗彝裳重黼黻為十二等衣褾領織成升龍白紗內單黼領青褾襈裾革帶玉鈎鰈大帶素帶朱裏紕其外上以朱下以綠韍隨裳色龍火山三章鹿盧玉具劍火珠鏢首白玉雙佩玄組雙大綬六采玄黃青白縹綠純玄質長二丈四尺五百首

廣一尺小雙綬長二尺六寸色同大綬而首半之間施三玉環朱纖赤緺緺加金飾凡綬先合單紡為一絲絲四為一扶扶五為一首首五成一文褾皮小翻襈雛免翻觫丑例翻又敕列翻紕音毘緣也鏢紕招翻說刀削末銅也縹匹沼翻紡甫罔翻其朝會之服旗幟犧牲皆尚赤隋自以為得火德故尚赤色朝直遙翻下同幟昌志翻戎服以黃常服通用雜色秋七月乙卯隋主始服黃百僚畢賀於是百官常服同於庶人皆著黃袍著則略翻隋主朝服亦如之唯以十三鐶帶為異八月壬午隋廢東京官周徙相州六府於東京事見一百七十三卷大建十一年吐谷渾寇涼州涼州武威郡吐從暾入聲谷音浴隋主遣行軍元帥

樂安公元諧等步騎數萬擊之諧擊破吐谷渾於豐利山豐利山在青海東帥所類翻騎奇寄翻又敗其太子可博汗於青海青海在吐谷渾國都伏俟城之東十五里周迴千餘里中有小山唐時謂之龍駒島敗補邁翻可從刋入聲汗音寒俘斬萬計吐谷渾震駭其王侯三十人各帥所部來降吐谷渾可汗夸呂帥親兵遠遁帥讀曰率降戶江翻隋主以其高寧王移茲裒為河南王裒蒲侯翻使統降衆以元諧為寧州刺史五代志北地郡後魏置豳州西魏改為寧州留行軍總管賀婁子幹鎮涼州　九月庚午將軍周羅睺攻隋故墅拔之故墅當作胡墅

胡墅在大江北岸對石頭城睽音侯墅承與翻蕭摩訶攻江北　隋奉車都尉于宣敏漢武帝置三都尉奉車駙馬騎也奉使巴蜀還使疏吏翻還音旋又如字奏稱蜀土沃饒人物殷阜周德之衰遂成戎首謂王謙以益州起兵也宜樹建藩屏封殖子孫屏必郢翻隋主善之辛未以越王秀為益州總管改封蜀王為秀在蜀以奢僭得罪張本宣敏謹之孫也于謹周之功臣　隋以上柱國長孫覽元景山並為行軍元帥長知兩翻帥所類翻發兵入寇命尚書左僕射高熲節度諸軍

初周齊所鑄錢凡四等及民間私錢名品甚衆五代志齊

文宣受禪改鑄常平五銖重如其文其錢甚貴且制造甚精至乾明皇建之間往往私鑄鄴中用錢有赤熟青熟細眉赤生之異河南所用有青薄鉛錫之别青齊徐兖梁豫州輩類各殊武平已後私鑄轉甚或以生鐵和銅至于齊亡卒不能禁後周之初尚用魏錢及武帝保定元年乃更鑄布泉之錢以一當五與五銖並行時梁益之境又雜用古錢交易河西諸郡或用西域金銀之錢而官不禁建德三年更鑄五行大布錢以一當十與布泉並行五年以布泉漸賤遂廢之齊平已後山東猶雜用齊氏舊錢宣帝大象元年又鑄永通萬國錢以一當千與五行大布及五銖凡三品並用

輕重不等隋主患之更鑄五銖錢背面肉好皆有周郭錢之文為面其漫為背錢體為肉錢孔為好外圓周之以規內方周之以矩曰周郭更工衡翻肉而牧翻好虛到翻每一千重四斤二兩悉禁古錢

及私錢置樣於闕不如樣者没官銷毁之自是錢幣始壹民間便之　隋鄭譯以上柱國歸第賞賜豐厚譯自以被疎呼道士醮章祈福道士有消災度厄之法依陰陽五行數術推人年命書之如章表之儀并具贄幣燒香陳讀云奏上天曹請為除厄謂之上章夜中於星辰之下陳設酒果璅餌幣物歷祀天皇太乙五星列宿為書如上章之儀以奏之名為醮被皮義翻醮子肖翻為婢所告以為巫蠱譯又與母別居為憲司所劾憲司御史臺官劾由戶槩翻又戶得翻由是除名隋主下詔曰譯若留之於世在人為不道之臣戮之於朝入地為不孝之鬼有累幽顯無所置之朝直遥翻

累力瑞翻宜賜以孝經令其熟讀仍遣與母共居　初周法比於齊律煩而不要隋主命高熲鄭譯及上柱國楊素率更令裴政等太子率更令魏晉之制主宮殿門戶及掌罰事職如光祿勳衛尉隋制掌伎樂漏刻率如字更工衡翻更加修定政練習典故達於從政乃采魏晉舊律下至齊梁沿革重輕累世循襲者為沿中有變更者為革取其折衷衷竹仲翻時同修者十餘人凡有疑滯皆取決於政于是去前世梟轘及鞭法梟者斬首掛之木上轘者車裂于市梁制有制鞭法鞭常鞭凡三等之差制鞭生革廉成法鞭生革去廉常鞭熟靼不去廉皆作鶴頭紐長一尺一寸梢長二尺七寸廣三寸靶長

二尺五寸去羌呂翻梟古堯翻轘戶關翻又戶慣翻自非謀叛以上無收族之罪始制死刑二絞斬流刑三自二千里至三千里按隋志流刑三有千里千五百里二千里應配者一千里居作二年一千五百里居作二年半二千里居作三年應住居作者三流俱役三年近流加杖一百一等加三十此云自二千里至三千里不同徒刑五自一年至三年徒刑有一年有一年半有二年有二年半有三年杖刑五自六十至百笞刑五自十至五十又制議請減贖官當之科以優士大夫議即周禮八議之法請者凡在八議之科則請之減者官品第七已上犯罪皆例減一等其品第九已上犯者聽贖應贖者皆以銅代絹贖銅一斤為負負十為殿笞十者銅一斤加至杖百則十斤徒一年贖銅

二十斤每等則加銅十斤三年則六十斤矣流一千里贖銅八十斤每等則加銅十斤二千里則百斤矣二死皆贖銅百二十斤犯私罪以官當徒者五品以上一官當徒二年九品以上一官當徒一年當流者三流同比徒三年若犯公罪者徒各加一年當流者各加一等其累徒過九年者流三千里孔穎達曰古之贖罪用銅漢始改用黄金但少其斤兩令與銅相敵後魏以金難得令金一兩收絹十匹隋復依古贖銅除前世訊囚酷法考掠不得過二百時有司用前世訊囚之法用大棒束杖車輻鞵底壓踝杖桄之屬考擊也掠音亮笞也枷杖大小咸有程式民有枉屈縣不為理者聽以次經郡及州若仍不為理聽詣闕伸訴枷居牙翻為于為翻冬十月戊子始行新律詔曰夫絞以致斃斬則

殊形（夫音扶）除惡之體於斯已極梟首轘身義無所取不益懲肅之理徒表安忍之懷（忍殘忍也安忍安于為殘忍之事）鞭之為用殘剥膚體徹骨侵肌（徹敕列翻）酷均臠切雖云往古之式（舜典曰鞭作官刑故云往古之式）事乖仁者之刑梟轘及鞭並令去之貴帶礪之書不當徒罸（令力丁翻使也去羌呂翻漢高帝分封功臣與之剖符作誓曰使黃河如帶泰山若礪國以永存爰及苗裔）廣軒冕之蔭旁及諸親（服冕乘軒貴仕也）流役六年改為五載（載作亥翻）刑徒五歲變從三祀（祀亦年也）其餘以輕代重化死為生條目甚多備於簡策雜格嚴

科並宜除削自是法制遂定後世多尊用之宋朝所行之刑統舊所傳者也隋主嘗怒一郎於殿前笞之諫議大夫劉行本進曰此人素清其過又小願少寬之笞丑之翻少詩沼翻帝不顧行本於是正當帝前曰陛下不以臣不肖置臣左右臣言若是陛下安得不聽若非當致之於理送詣大理寺治其罪因置笏於地而退帝斂容謝之遂原所笞者行本璠之兄子也劉璠自梁入西魏見一百六十四卷梁元年承聖元年笞丑之翻璠音煩又扶元翻獨孤皇后家世貴盛后父獨孤信仕西魏以及周列於元功后姊為周明帝后女為周宣帝后而能謙

恭雅好讀書（好呼到翻）言事多與隋主意合帝甚寵憚之宮中稱為二聖帝每臨朝（朝直遥翻下同）后輒與帝方輦而進（方輦并兩輦也）至閤乃止使宦官伺帝政有所失隨即匡諫（伺相吏翻）候帝退朝同反燕寢（朝直遥翻燕寢燕居之寢）有司奏稱周禮百官之妻命於王后請依古制后曰婦人與政或從此為漸不可開其源也（與讀曰預）大都督崔長仁后之中外兄弟也犯法當斬帝以后故欲免其辠后曰國家之事焉可顧私（焉於虔翻）長仁竟坐死后性儉約帝嘗合止利藥（泄瀉不禁者曰

利合音閤須胡粉一兩宮內不用求之竟不得又欲賜柱國劉嵩妻織成衣領宮內亦無之然帝懲周氏之失不以權任假借外戚后兄弟不過將軍刺史帝外家呂氏濟南人五代志齊郡歷城縣置濟南郡濟子禮翻素微賤齊亡以來帝求訪不知所在齊之末亡濟南之地屬齊不可得而求訪故齊亡始訪之及即位始求得舅子呂永吉追贈外祖雙周為太尉封齊郡公以永吉襲爵永吉從父道貴性尤頑騃從才用翻騃五駭翻癡也言詞鄙陋帝厚加供給而不許接對朝士朝直遙翻拜上儀同三司出為

濟南太守（守式又翻）後郡廢終于家壬辰隋主如岐州（隋志扶風郡舊置岐州）岐州刺史安定梁彥光有惠政隋主下詔褒美賜束帛及御傘（傘與繖同先旰翻又蘇旱翻蓋也）以厲天下之吏久之徙相州刺史（相悉亮翻下同）岐俗質厚彥光以靜鎮之奏課連為天下最（奏課奏計帳及輸籍也）及居相部如岐州法鄴自齊亡衣冠士人多遷入關唯工商樂戶移實州郭（城外曰郭釋名郭廓也廓落在城外也）風俗險詖好興謡訟（詖彼義翻好呼到翻）目彥光為著帽餳（餳飴也餳軟而甘言彥光為人軟美如團餳特著帽耳孔穎達曰凡飴謂之餳關東之通語也）

方言曰餳謂之張皇或云滑餹著則畧翻餳徐盈翻帝聞之免彥光官歲餘拜趙州刺史五代志趙郡大陸縣舊曰廣阿置殷州及南鉅鹿郡後改南趙郡改州為趙州彥光自請復為相州帝許之豪猾聞彥光再來皆嗤之嗤丑之翻笑也彥光至發擿姦伏擿他狄翻發也動也有若神明豪猾潛竄闔境大治治直吏翻於是招致名儒每鄉立學親臨策試褒勤黜怠及舉秀才祖道於郊以財物資之於是風化大變吏民感悅無復訟者史因岐州之政終言彥光歷刺他州事復扶又翻時又有相州刺史陳留樊叔畧有異政帝以璽書褒美班示天下

徵拜司農按樊叔略傳徵拜司農卿璽斯氏翻新豐令房恭懿新豐縣自漢以來屬京兆政為三輔之冣帝賜以粟帛雍州諸縣令朝謁雍於用翻朝直遥翻下同帝見恭懿必呼至榻前咨以治民之術累遷德州司馬五代志平原郡開皇九年置德州治直之翻帝謂諸州朝集使曰隋志每元會諸州悉遣使赴京師朝集謂之朝集使使疏吏翻房恭懿志存體國愛養我民此乃上天宗廟之所祐朕若置而不賞上天宗廟必當責我卿等宜師範之因擢為海州刺史海州東海郡由是州縣吏多稱職百姓富庶樊叔略房恭懿之被褒擢非必皆是年事通鑑因孫彦光

事悉書於此以見開皇之治以賞良吏而成稱尺證翻十一月丁卯隋遣兼散騎侍郎鄭撝來聘散悉亶翻騎奇寄翻撝許為翻十二月庚子隋主還長安復鄭譯官爵廣州刺史馬靖廣州治番禺得嶺表人心兵甲精練數有戰功數所角翻朝廷疑之遣吏部侍郎蕭引觀靖舉措諷令送質朝直遥翻令力丁翻質音致外託收督贓物贓吐濫翻蠻蛋所輸貨物曰贓一曰夷人以財贖罪曰贓引至番禺番禺音潘愚靖即遣子弟入質　是歲隋主詔境内之民任聽出家仍令計口出錢營造經像於是時俗隨風而靡民間佛書多於

六經數十百倍　突厥佗鉢可汗病且卒厥九勿翻佗徒何翻可從刊入聲汗音寒卒子恤翻謂其子菴邏曰吾兄不立其子委位於我事見一百七十一卷太建四年邏即佐翻突厥傳作菴羅我死汝曹當避大邏便大邏便者木杆之子杜佑曰突厥以勇健者為莫賀弗肥麄者為大羅便大羅便酒器也似角而麄短體貌似之故以為號此官特貴唯其子弟為之　及卒國人將立大邏便以其母賤衆不服菴邏實貴隋書作菴羅母貴當從之突厥素重之攝圖最後至謂國人曰若立菴邏者我當帥兄弟事之帥讀曰率若立大邏便我必守境利刃長矛以相待攝圖長且雄勇國人

莫敢拒攝圖為小可汗統東面部落又逸可汗之子故長長知兩翻竟立菴邏為嗣大邏便不得立心不服菴邏每遣人詈辱之詈力智翻菴邏不能制因以國讓攝圖國中相與議曰四可汗子四可汗謂逸可汗及木杆可汗褥但可汗佗鉢可汗攝圖最賢共迎立之考異曰隋突厥傳云木杆在位二十年卒佗鉢在位十年卒按周傳魏廢帝二年三月科羅獻馬木杆猶未立建德二年佗鉢獻馬然則木杆以承聖二年立太建四年卒佗鉢以其年立十三年卒也號沙鉢略可汗居都斤山菴邏降居獨洛水稱第二可汗都斤山獨洛水皆突厥中地名第二可汗言其位次沙鉢略也大邏便乃謂沙鉢略曰我與爾俱可汗子各承父後爾今極尊我獨無

位何也沙鉢略患之以為阿波可汗還領所部又沙鉢略從父玷厥居西面號達頭可汗從才用翻玷丁念翻厥九勿翻諸可汗各統部衆分居四面沙鉢略勇而得衆北方皆畏附之隋主既立待突厥禮薄突厥大怨千金公主傷其宗祀覆滅日夜言於沙鉢略請為周室復讐遣千金公主嫁突厥見上卷十二年為于偽翻沙鉢略謂其臣曰我周之親也今隋主自立而不能制復何面目見可賀敦乎復扶又翻突厥之君長稱可汗其妻稱可賀敦乃與故齊營州刺史高寶寧合兵為寇隋主患之敕緣邊修保障峻長城命

上柱國武威陰壽鎮幽州京兆尹虞慶則鎮并州屯兵數萬以備之初奉車都尉長孫晟送千金公主入突厥長知兩翻晟成正翻突厥可汗愛其善射留之竟歲命諸子弟貴人與之親友冀得其射法沙鉢略弟處羅侯號突利設尤得衆心為沙鉢略所忌密託心腹陰與晟盟晟與之遊獵因察山川形勢部衆彊弱靡不知之及突厥入寇晟上書曰今諸夏雖安上時掌翻夏戶雅翻戎虜尚梗興師致討未是其時弃於度外又相侵擾此二語明指出當時利病今人多上書言時事

滕口說耳故宜密運籌策有以攘之下方是晟獻策玷厥之於攝圖兵彊而位下外名相屬内隙已彰鼓動其情必將自戰又處羅侯者攝圖之弟姦多勢弱言其心多奸巧而形勢甚弱曲取衆心國人愛之因為攝圖所忌其心殊不自安迹示彌縫實懷疑懼又阿波首鼠介在其間漢書首鼠兩端頗畏攝圖受其牽率左傳牽率老夫唯彊是與未有定心今宜遠交而近攻史記范睢說秦王之言離彊而合弱通使玷厥說合阿波使疏吏翻說說輸芮翻今人言說合二字說音如字合音閤則攝圖迴兵自防右地右地突厥西面

地也又引處羅遣連奚霫奚庫莫奚霫又一種霫音習則攝圖分衆還備左方左方突厥東面地也首尾猜嫌腹心離阻十數年後乘釁討之釁許覲翻必可一舉而空其國矣帝省表大悅省悉景翻因召與語晟復口陳形勢復扶又翻手畫山川寫其虛實皆如指掌帝深嗟異皆納用之遣太僕元暉出伊吾道詣達頭賜以狼頭纛太僕太僕卿也伊吾即漢伊吾盧之地突厥之先狼種也子孫為君長牙門建狼頭纛示不忘本也纛徒到翻達頭使來引居沙鉢略使上使疏吏翻以晟為車騎將軍出黃龍道黃龍即和龍今黃龍府即其地時為高寶寧所據騎奇寄翻齎

幣賜奚霫契丹奚本曰庫莫奚東部胡之種也為慕容氏所破遺落竄匿松漠之間後稍强盛霫匈奴之别種也居潢水北契丹之先與奚同種而異類並為慕容氏所破俱竄松漠之間其後稍大居黄龍之北數百里契欺訖翻又音喫齋則兮翻遣為鄉導鄉讀曰嚮得至處羅侯所深布心腹誘之內附誘音酉反間既行間古莧翻果相猜貳始興王叔陵太子之次弟也與太子異母母曰彭貴人叔陵為江州刺史性苛刻狡險新安王伯固以善諧謔有寵於上及太子謔虛約翻叔陵疾之陰求其過失欲中之以法中竹仲翻叔陵入為揚州刺史事務多關涉省閤省閤謂中書尚

書二執事承意順旨即諷上進用之徼致違忤必抵以省

大皁重者至殊死身首異處為殊死忤五故翻伯固憚之乃諂求其意叔陵好發古冢伯固好射雉好呼到翻射而亦翻常相從郊野大相款狎因密圖不軌伯固為侍中每得密語必告叔陵　十四年春正月己酉上不豫太子與始興王叔陵長沙王叔堅並入侍疾叔陵陰有異志命典藥吏曰切藥刀甚鈍可礪之甲寅上殂倉猝之際叔陵命左右於外取劒左右弗悟取朝服木劒以進朝服帶劒以為儀飾非求其適用故

為木劒朝直遥翻叔陵怒怒其不能會己意叔堅在側聞之疑有變伺
其所為伺相吏翻乙卯小斂斂力贍翻太子哀哭俯伏叔陵抽剉
藥刀斫太子中項中竹仲翻太子悶絶于地母柳皇后走來
救之又斫后數下乳媼吳氏自後掣其肘媼烏皓翻掣昌列翻太
子乃得起叔陵持太子衣太子自奮得免叔堅手搤叔
陵奪去其刀仍牽就柱以其褶袖縛之搤於革翻去羌呂翻褶音習布
褶衣也今之寛袖山海經註魏毋丘儉破高句麗遣王頎窮追過沃沮千餘里彼人言海中有長臂人近於海
中得布褶衣兩袖各長三丈有餘則知所謂褶衣有自來矣時吳媼已扶太子避賊

叔堅求太子所在欲受生殺之命叔陵多力奮袖得脫突走出雲龍門馳車還東府召左右斷青溪道（斷音短）赦東城囚以充戰士（東城即東府城）散金帛賞賜又遣人往新林追所部兵仍自被甲著白布帽（被皮義翻著則略翻）登城西門招募百姓又召諸王將帥（將即亮翻帥所類翻）莫有至者唯新安王伯固單馬赴之助叔陵指揮叔陵兵可千人欲據城自守時眾軍並緣江防守臺內空虛叔堅白柳后使太子舍人河內司馬申以太子命召右衛將軍蕭摩訶入見

受敕見賢遍翻帥馬步數百趣東府帥讀曰率下同趣七喻翻下同屯城西門叔陵惶恐遣記室韋諒送其鼓吹與摩訶吹昌瑞翻謂曰事捷必以公為台輔摩訶紿報之曰須王心膂節將自來方敢從命紿徒亥翻將即亮翻叔陵遣其所親戴溫譚騏驎詣摩訶譚徒含翻春秋齊滅譚子孫以國為氏驎離珍翻摩訶執以送臺斬其首徇東城叔陵自知不濟入內沈其妃張氏及寵妾七人于井沈持林翻帥步騎數百自小航度六朝都建業航秦淮而度者非一處當朱雀門者為大航當東府門者為小航騎奇寄翻下同航戶剛翻欲趣新林乘舟奔隋行

至白楊路為臺軍所邀伯固見兵至旋避入巷叔陵馳騎拔刃追之伯固復還叔陵部下多弃甲潰去摩訶馬容陳智深迎刺叔陵僵仆陳仲華就斬其首軍行擇便於鞍馬軀幹壯偉者乘馬居前以壯軍容謂之馬容刺七亦翻伯固為亂兵所殺自寅至巳乃定叔陵諸子並賜死伯固諸子宥為庶人韋諒及前衡陽内史彭暠五代志長沙郡衡山縣舊置衡陽郡陳為王國故置内史暠古老翻諮議參軍兼記室鄭信典籤俞公喜並伏誅暠叔陵舅也信諒有寵於叔陵常參謀議諒粲之子也韋粲梁臣死於侯景之難丁

已太子即皇帝位大赦　辛酉隋置河北道行臺於并州以晉王廣為尚書令并州治晉陽置西南道行臺於益州以蜀王秀為尚書令隋主懲周氏孤弱而亡故使二子分涖方面以二王年少少詩照翻盛選貞良有才望者為之僚佐以靈州刺史王韶為并省右僕射五代志靈武郡後魏置靈州按靈州漢北地郡富平縣地赫連勃勃之果園後魏置靈州取靈武郡名之注又見前鴻臚卿趙郡李雄為兵部尚書五代志趙郡治平棘李雄趙郡高邑人臚陵如翻左武衛將軍朔方李徹揔晉王府軍事朔方郡夏州李徹朔方巖緑人兵部尚書

元巖為益州總管府長史王韶李雄元巖俱有骨鯁名李徹前朝舊將李徹事周征吐谷渾平齊定淮南皆有功朝直遥翻故用之初李雄家世以學業自通雄獨習騎射騎奇寄翻下同其兄子旦讓之曰非士大夫之素業也雄曰自古聖賢文武不備而能成其功業者鮮矣鮮息淺翻雄雖不敏頗觀前志但不守章句耳既文且武兄何病焉及將如并省帝謂雄曰吾兒更事未多更工衡翻以卿兼文武才吾無北顧之憂矣二王欲為奢侈非法韶巖輒不奉教或自鎖或排閤切諫

二王甚憚之每事諮而後行不敢違法度帝聞而賞之隋文帝擇人以輔其子可謂用心矣而二子皆不克令終何也中人以下之性束縛之雖急一縱則不可復收也又以秦王儼為河南道行臺尚書令洛州刺史領關東兵洛州治洛陽癸亥以長沙王叔堅為驃騎將軍開府儀同三司揚州刺史驃匹妙翻蕭摩訶為車騎將軍南徐州刺史封綏遠公始興王家金帛累巨萬悉以賜之以司馬申為中書通事舍人乙丑尊皇后為皇太后時帝病創創初良翻下同臥承香殿不能聽政太后居柏梁殿百司衆

務皆決於太后帝創愈乃歸政焉丁卯封皇弟叔重為始興王奉昭烈王祀叔陵既誅以叔重奉昭烈王祀　隋元景山出漢口漢口漢水入江之口遣上開府儀同三司鄧孝儒將卒四千攻甑山鎮將軍陸綸以舟師救之為孝儒所敗敗補邁翻　涢口甑山沌陽守將皆棄城走漢水記自漢口入二百里得涢口有村又三百里得涢城楚邑也漢安陸縣居之沌陽在沌水之北五代志沔陽郡漢陽縣有沌水涢音云沌杜兖翻將即亮翻　戊辰遣使請和於隋歸其胡墅去年周羅睺拔胡墅使疏吏翻　己巳立妃沈氏為皇后辛未立皇弟叔儼為尋陽王叔慎為岳

陽王叔達為義陽王叔熊為巴山王叔虞為武昌王 宣帝諸子唯叔達後仕於唐貴顯 隋高熲奏禮不伐喪 春秋公羊傳襄公十九年晉士匄帥師侵齊至穀聞齊侯卒乃還還者何善辭也何善爾大其不伐喪也 二月己丑隋主詔熲等班師 三月己巳以尚書左僕射晉安王伯恭為湘州刺史 湘州治長沙 永陽王伯智為尚書僕射 夏四月庚寅隋大將軍韓僧壽破突厥於雞頭山 雞頭山涇水所出在原州平高縣西 上柱國李充破突厥於河北山 此山蓋在北河之北 丙申立皇子永康公胤為太子胤孫姬之子沈后養以為子

五月已未高寶寧引突厥寇隋平州五代志北平郡舊置平州治盧龍突厥悉發五可汗控弦之士四十萬入長城沙鉢略可汗第二可汗達頭可汗阿波可汗貪汗可汗凡五可汗壬戌隋任穆公于翼卒任古國名謚法布德執義曰穆中情見貌曰穆任音壬卒子恤翻甲子隋更命傳國璽曰受命璽更工衡翻璽斯氏翻六月甲申隋遣使來弔使疏吏翻乙酉隋上柱國李光敗突厥於馬邑李光當作李充馬邑朔州治所大業初改馬邑縣為善陽縣突厥又寇蘭州五代志金城郡開皇初置蘭州總管府涼州摠管賀婁子幹敗之於可洛峐山無草木曰峐峐古哀翻隋主嫌長

安城制度狹小又宮內多妖異妖於驕翻納言蘇威勸帝遷都帝以初受命難之夜與威及高熲共議明旦通直散騎庾季才奏曰臣仰觀乾象俯察圖記必有遷都之事且漢營此城將八百歲漢高帝五年徙都長安歲在己亥是年歲在壬寅凡八百四歲惠帝元年城長安歲在丁未距是年七百九十六年水皆鹹鹵不甚宜人京都地大人衆加以歲久壅底墊隘穢惡聚而不泄則水多鹹鹵鹵郎古翻願陛下協天人之心為遷徙之計帝愕然謂熲威曰是何神也太師李穆亦上表請遷都帝省表曰天道聰明已有徵應上時掌翻省悉景翻徵證也

太師人望復抗此請無不可矣復扶又翻丙申詔高熲等創造新都於龍首山三秦記龍首山長六十里首入渭水尾達樊川頭高二十丈尾漸下可六七丈色赤舊傳有黑龍從南山出飲渭水其行道因行成迹以太子左庶子宇文愷有巧思領營新都副監晉志太子庶子四人職比散騎常侍中書監令隋分置門下坊左庶子二人典書坊右庶子二人監者監領營新都事思相吏翻愷忻之弟也秋七月辛未大赦九月丙午設無㝵大會於太極殿㝵與礙同釋氏書也捨身及乘輿御服乘繩證翻大赦丙午以長沙王叔堅為司空將軍刺史如故驃騎將軍揚州刺史冬十月癸酉隋

太子勇屯兵咸陽以備突厥咸陽在長安西北隔渭水耳屯兵於此以備突厥蓋其兵勢强盛欲窺長安此亦猶漢霸上棘門細柳之屯耳　十二月丙子隋命新都曰大興城　乙酉隋遣沁源公虞慶則屯弘化以備突厥沁源縣公五代志上黨郡有沁源縣後魏置弘化郡治合水開皇六年置慶州沁七鴆翻行軍摠管達奚長儒將兵二千與突厥沙鉢略可汗遇於周槃據慶則傳長儒別道邀賊為虜所圍慶則案營不救則周槃亦當在弘化縣界長儒當作長孺沙鉢略有衆十餘萬軍中大懼長儒神色慷慨且戰且行為虜所衝散而復聚復扶又翻四面抗拒轉鬬三日晝夜凡十四

戰五兵咸盡士卒以拳毆之毆烏口翻手皆骨見見賢遍翻孟子曰盡信書不如無書丘兵咸盡士卒奮拳擊虜以言死鬬則可若虜以全師四面蹙之安能免乎史但極筆敘長儒力戰之績耳觀者不以辭害意可也殺傷萬計虜氣稍奪於是解去長儒身被五瘡通中者二被皮義翻中竹仲翻其戰士死者什八九詔以長儒為上柱國餘勳回授一子時柱國馮昱屯乙弗泊乙弗泊當在鄯州之西蘭州總管叱列長乂守臨洮五代志後周武帝逐吐谷渾置洮陽郡尋立洮州大業初置臨洮郡洮土刀翻上柱國李崇屯幽州皆為突厥所敗敗蒲邁翻於是突厥縱兵自木硤石門兩道入寇

武威天水金城上郡弘化延安六畜咸盡木峽石門兩關皆在弘化郡平高縣界此由虞慶則按營不戰達奚長儒孤軍摧衂故沙鉢略縱兵兩道而入然五可汗之兵東西齊舉西自乙弗泊東至幽州盡隋西北二邊無不被寇若武威至延安則達頭沙鉢略之兵耳天水上郡皆古郡天水則秦州上郡則數州也延安郡後魏置東夏州西魏改為延州畜許又翻沙鉢略更欲南入達頭不從引兵而去長孫晟又說沙鉢略之子染干說輸芮翻詐告沙鉢略曰鐵勒等反欲襲其牙鐵勒之先本匈奴苗裔種類最多自西海之東依據山谷往往不絕至北海之南雖姓氏不同總謂之鐵勒沙鉢略懼迴兵出塞　隋主既立待遇梁主恩禮彌厚是歲納梁主

女為晉王妃按隋書蕭后傳及蕭巋傳初皆云巋女詳考之則后本巋生江南風俗二月生子者不舉后以二月生故季父岌收而養之未幾岌夫妻俱死轉養於舅氏張軻家高祖為晉王選妃於梁徧占諸女皆不吉巋迎后於舅氏占之曰吉遂為王妃又欲以其子瑒尚蘭陵公主瑒雉杏翻又音暢由是罷江陵揔管西魏還梁主詧於江陵置助防曰防主後遂置總管今罷之梁主始得專制其國

長城公上諱叔寶字元秀小字黄奴宣帝嫡長子也

至德元年春正月庚子隋將入新都大赦壬寅大赦改元初上病創創初良翻不能視事政無大小皆決於長

沙王叔堅權傾朝廷叔堅頗驕縱上由是忌之都官尚書山陰孔範山陰漢古縣屬會稽郡中書舍人施文慶皆惡叔堅而有寵於上惡烏路翻下同日夕求其短日夕猶言朝夕也搆之於上上乃即叔堅驃騎將軍本號用三司之儀出為江州刺史以祠部尚書江總為吏部尚書　癸卯立皇子深為始安王　二月己巳朔日有食之　癸酉遣兼散騎常侍賀徹等聘于隋散悉亶翻騎奇寄翻　突厥寇隋北邊厥九勿翻　癸巳葬孝宣皇帝于顯寧陵廟號高宗　右衛將軍兼

中書通事舍人司馬申既掌機密頗作威福多所譖毁能候人主顏色有忤己者必以微言譖之忤五故翻附己者因機進之是以朝廷内外皆從風而靡上欲用侍中吏部尚書毛喜為僕射申惡喜彊直言於上曰喜臣之妻兄高宗時稱陛下有酒德周公戒成王曰無若殷王受紂心迷政亂以酗酒為德之迷亂酗于酒德哉注云言請逐去宫臣去羌呂翻陛下寧忘之邪邪音耶上乃止上創愈置酒於殿以自慶引吏部尚書江總以下展樂賦詩展舒而陳之也創初良翻既醉而命毛喜于時山陵初畢

喜見之不懌欲諫則上已醉喜升階陽為心疾仆于階下移出省中上醒謂江總曰我悔召毛喜彼實無疾但欲阻我歡宴非我所為耳言喜以帝所為為非乃與司馬申謀曰此人負氣吾欲乞鄱陽兄弟聽其報讎可乎鄱陽兄弟世祖諸子也高宗之篡殺劉師知韓子高到仲舉父子以及始興王伯茂皆毛喜之謀後主怒喜欲以喜乞鄱陽兄弟聽其報讎於臣為不君於父為不子乞音氣與也對曰彼終不為官用陳之臣子率稱其君曰官願如聖旨中書通事舍人北地傅縡爭之傅稱縡少依蕭循蓋循自關中歸縡與之俱南也縡作代翻曰不然若許報讎欲置先皇何地

上曰當乞一小郡勿令見人事耳乃以喜為永嘉内史考異曰司馬申傳云右僕射沈君理卒朝議以毛喜代之按君理卒在太建五年非後主時又毛喜傳云時山陵初畢未及踰年按高祖殂過朞乃葬而云未及踰年恐誤

三月丙辰隋遷于新都考異曰隋食貨志正月帝入新宫今從帝紀初令民二十一成丁減役者每歲十二番為二十日役減調絹一匹為二丈後周之制民年十八成丁令增三歲每歲十二番則三十日役令減為二十日役及調絹減半調徒弔翻周末榷酒坊鹽池鹽井至是皆罷之周末官制酒坊收利鹽池鹽井皆禁百姓採用池鹽則河東池鹽井鹽則蜀中處處有之榷古岳翻祕書監牛弘隋書牛弘傳弘安定鶉觚人本姓奈氏父

允仕魏賜姓牛氏上表以典籍屢經喪亂上時掌翻喪息浪翻率多散逸周氏聚書僅盈萬卷平齊所得除其重雜裁益五千興集之期屬膺聖世重直龍翻裁與纔同屬之欲翻膺當也為國之本莫此為先豈可使之流落私家不歸王府必須勤之以天威引之以微利則異典必臻觀閣斯積漢東觀及天禄石渠等閣皆藏書之所故云觀古玩翻隋主從之丁巳詔購求遺書於天下每獻書一卷賚縑一匹賚洛代翻賜也與也縑絹也說文曰并絲繒夏四月庚午吐谷渾寇隋臨洮洮州刺史皮子信出戰敗死汶州揔

管梁遠擊走之又寇廓州州兵擊走之五代志後周武帝逐吐谷渾置洮陽郡尋立洮州汶山郡後周置汶州宋白曰晉置廣陽縣於茂州汶山縣西北五十里今不詳其處所後周又立廣陽縣于石鏡山面六十里至舊廣陽即今縣也又置汶州於此汶讀曰珉隋改會州澆河郡亦周逐吐谷渾以置廓州

壬申隋以尚書右僕射趙煚兼內史令煚古迥翻

突厥數為隋寇厥九勿翻數所角翻隋主下詔曰往者周齊抗衡分割諸夏夏戶雅翻突厥之虜俱通二國周人東慮恐齊好之深好呼到翻齊氏西虞懼周交之厚謂虜意輕重國遂安危蓋並有大敵之憂思減一邊之防也朕以為厚斂

兆庶（斂力瞻翻）多惠犲狼未嘗感恩資而為賊節之以禮不為虛費省徭薄賦國用有餘因入賊之物加賜將士（將即亮翻下同）息道路之民務為耕織清邊制勝成策在心凶醜愚闇未知深旨將大定之日比戰國之時乗昔世之驕結今時之恨近者盡其巢窟俱犯北邊蓋上天所忿驅就齊斧（齊讀曰齋言齋戒而授斧鉞於將帥一讀曰資應劭曰利斧也）諸將令行義兼含育有降者納（降戶江翻）有違者死使其不敢南望永服威刑何用侍子之朝寧勞渭橋之拜（匈奴遣子入侍及來朝渭橋並見漢宣帝

紀朝直遥翻於是命衛王爽等為行軍元帥師所類翻分八道出塞擊之爽督摠管李充等四將出朔州道白馬邑出塞也己卯與沙鉢略可汗遇於白道白道在長城北有白道嶺白道溪李充言於爽曰突厥狃於驟勝狃女久翻必輕我而無備以精兵襲之可破也諸將多以為疑唯長史李徹贊成之遂與充帥精騎五千掩擊突厥大破之帥讀曰率騎奇寄翻並下沙鉢畧棄所服金甲潛艸中而遁其軍中無食粉骨為糧加以疾疫死者甚衆幽州摠管陰壽帥步騎十萬出盧龍塞擊高

寶寧寶寧求救於突厥突厥方禦隋師不能救庚辰寶寧弃城奔磧北磧七迹翻和龍諸縣悉平壽設重賞以購寶寧又遣人離其腹心寶寧奔契丹為其麾下所殺高寶寧自齊末據和龍至是敗滅契欺訖翻又音喫　己丑郢州城主張子譏遣使請降於隋郢州治江夏中流之重鎮今欲降隋史言陳之邊將已離心使疏吏翻下同降戶江翻隋主以和好不納好呼到翻　辛卯隋主遣兼散騎常侍薛舒兼散騎常侍王劭來聘劭松年之子也王松年仕齊為通直散騎侍郎人在下中散悉亶翻騎奇寄翻　癸巳隋主大雩隋雩壇在國南十三里啟夏門外道左

甲子突厥遣使入見于隋見賢遍翻 隋改度支尚書為民部度徒洛翻都官尚書為刑部命左僕射判吏禮兵三部事右僕射判民刑工三部事廢光祿衛尉鴻臚寺及都水臺臚陵如翻 五月癸卯隋行軍摠管李晃破突厥於摩那度口 乙巳梁太子琮入朝于隋賀遷都朝直遥翻 辛酉隋主祀方澤隋為方丘於宫城之北十四里 隋秦州摠管竇榮定帥九摠管步騎三萬出凉州帥讀曰率 與突厥阿波可汗相拒於高越原阿波屢敗榮定熾之兄子也厥九勿翻可從刊入聲汗

音寒賓熾時為太傅前上大將軍京兆史萬歲坐事配敦煌為戍卒敦煌郡瓜州敦徒門翻詣榮定軍門請自効榮定素聞其名見而大悅壬戌將戰榮定遣人謂突厥曰士卒何罪而殺之但當各遣一壯士決勝負耳突厥許諾因遣一騎挑戰騎奇寄翻下同挑徒了翻榮定遣萬歲出應之萬歲馳斬其首而還還音旋又如字突厥大驚不敢復戰復扶又翻遂請盟引軍而去長孫晟時在榮定軍中為偏將將即亮翻使謂阿波曰攝圖每來戰皆大勝阿波纔入遽即奔敗此乃突厥之恥也且

攝圖之與阿波兵勢本敵今攝圖日勝為衆所崇阿波不利為國生辱攝圖必當以辠歸阿波成其宿計滅北牙矣（阿波建牙在攝圖之北）願自量度（量音良度徒洛翻）能禦之乎阿波使至（使疏吏翻下同）晟又謂之曰今達頭與隋連和而攝圖不能制可汗何不依附天子連結達頭相合為彊此萬全計也豈若喪兵負辠（喪息浪翻）歸就攝圖受其戮辱邪（邪音耶）阿波然之遣使隨晟入朝沙鉢略素忌阿波驍悍（朝直遥翻驍堅堯翻悍侯旰翻）自白道敗歸又聞阿波貳於隋因先歸襲擊

北牙大破之殺阿波之母阿波還無所歸西奔達頭達頭大怒遣阿波帥兵而東帥讀曰率其部落歸之者將十萬騎遂與沙鉢略相攻屢破之復得故地兵勢益彊貪汗可汗素睦於阿波沙鉢略奪其衆而廢之貪汗亡奔達頭沙鉢從弟地勤察別統部落與沙鉢略有隙復以衆叛歸阿波叛從才用翻復扶又翻連兵不已各遣使詣長安請和求援隋主皆不許　六月庚辰隋行軍揔管梁遠破吐谷渾於爾汗山吐從暾入聲谷音浴汗音寒　突厥寇幽州隋幽州揔

管廣宗壯公李崇師步騎三千拒之（廣宗縣公廣宗漢古縣五代志屬清河郡厥九勿翻帥讀曰率騎奇寄翻）轉戰十餘日師人多死遂保砂城突厥圍之城荒頽不可守禦曉夕力戰又無所食每夜出掠虜營得六畜以繼軍糧（畜許又翻）突厥畏之厚為其備每夜中結陳以待之（陳讀曰陣下同）崇軍苦飢出輒遇敵死亡畧盡及明奔還城者尚百許人然多重傷不堪更戰突厥意欲降之（降戶江翻）遣使謂崇曰若來降者封為特勤（特勤突厥達官新書突厥子弟曰特勤使疏吏翻）崇知不免令其士卒曰崇喪師徒

令立定翻喪息浪翻罪當萬死今日効命以謝國家汝俟吾死且可降賊便散走努力還鄉若見至尊道崇此意乃挺刃突陳復殺二人挺拔也突厥亂射殺之射而亦翻秋七月以豫州刺史代人周摇為幽州摠管命李崇子敏襲爵襲爵廣宗公敏娶樂平公主之女娥英隋主受禪周天元后改封樂平公主詔假一品羽儀禮如尚帝女既而將侍宴公主謂敏曰我以四海與至尊唯一壻當為爾求柱國為于偽翻若餘官汝慎勿謝及進見見賢遍翻帝授以儀同及開府皆不謝帝曰公主

有大功於我我何得於其壻而惜官乎今授汝柱國敏乃拜而蹈舞　八月丁卯朔日有食之考異曰隋紀作七月丁卯蓋歴差　長沙王叔堅未之江州復留為司空復扶又翻實奪之權　壬午隋遣尚書左僕射高熲出寧州道内史監虞慶則出原州道以擊突厥五代志平凉郡舊置原州監甲暫翻厥九勿翻　九月癸丑隋大赦　冬十月甲戌隋廢河南道行臺省去年二月隋置河南道行臺省　以秦王俊為秦州總管隴右諸州盡隷焉秦州天水郡　丁酉立皇弟叔平為湘東王叔敖為臨賀王叔

宣為陽山王叔穆為西陽王　戊戌侍中建昌侯徐陵卒（卒子恤翻）　癸丑立皇弟叔儉為安南王叔澄為南郡王叔興為沅陵王叔韶為岳山王叔純為新興王（自湘東以下皆以郡名疏爵今著後人之所未能徧知者五代志始安郡富川縣舊置臨賀郡熙平郡桂陽縣梁置陽山郡永安郡黃岡縣置西陽郡巴陵郡華容縣舊曰安南置安南郡沅陵縣置沅陵郡信安郡新興縣梁置新興郡岳山郡闕郡縣志巴陵一名天岳山岳山蓋即巴陵以封叔韶沅音元）　十一月遣散騎常侍周墳通直散騎常侍袁彥聘于隋帝聞隋主狀貌異人使彥畫像而歸帝見大駭曰吾不欲見此人亟命屏

之（散悉亶翻騎奇寄翻亟紀力翻屏必郢翻）隋既班律令（前年十月隋行新律）蘇威屢欲更易事條（更工衡翻下數更同）内史令李德林曰修律令時公何不言今始頒行且宜專守自非大為民害不可數更（數所角翻）河南道行臺兵部尚書楊尚希曰竊見當今郡縣倍多於古或地無百里數縣並置或戶不滿千二郡分領具僚已衆資費日多吏卒增倍租調歲減（調徒弔翻）民少官多（少詩沼翻下同）十羊九牧今存要去（上聲）閒併小為大國家則不虧粟帛選舉則易得賢良（易以豉翻）蘇威亦請廢郡

帝從之甲午悉罷諸郡為州　十二月乙卯隋遣兼散騎常侍曹令則通直散騎常侍魏澹來聘散悉亶翻騎奇寄翻澹收之族也魏收事齊以文名澹徒覽翻　丙辰司空長沙王叔堅免叔堅既失恩心不自安乃為厭媚厭一琰翻醮日月以求福或上書告其事考異曰南史云上陰令人造其厭媚又令人告之今從陳書帝召叔堅囚于西省門下省為東省中書省為西省將殺之令近侍宣敕數之數責其罪也數所具翻又所主翻叔堅對曰臣之本心非有佗故但欲求親媚耳臣既犯天憲辠當萬死臣死之日必見叔陵

願宣明詔責之於九泉之下帝乃赦之免官而已因叔堅之言始念其擁護之功此豈少恩而已哉不明故爾隋以上柱國竇榮定爲右武衛大將軍榮定妻隋主姊安成公主也隋主欲以榮定爲三公辭曰衛霍梁鄧若少自貶損不至覆宗帝乃止四姓皆漢外戚也衛氏興於武帝之末霍族赤於宣帝之時桓帝怒而梁宗誅滅安帝長而鄧門衰廢事並見漢紀少詩紹翻帝以李穆功大詔曰法備小人不防君子太師申公自今雖有辠但非謀逆縱有百死終不推問禮部尚書牛弘請立明堂帝以時事草創不許帝覽刑部

奏斷獄數猶至萬斷丁亂翻以為律尚嚴密故人多陷罪又敕蘇威牛弘等更定新律除死罪八十一條流罪一百五十四條徒杖等千餘條唯定留五百條凡十二卷一曰名例二曰衛禁三曰職制四曰戶婚五曰廄庫六曰擅興七曰盜賊八曰闘訟九曰詐偽十曰雜律十一曰捕亡十二曰斷獄自是刑網簡要踈而不失仍置律博士弟子員大理寺之屬有律博士八人隋主以長安倉廩尚虛是歲詔西自蒲陜東至衛汴河東郡蒲州恒農郡陜州汲郡衛州陳留郡汴州陜式冉翻汴皮變翻水次十三州募丁運米華陜穀洛管汴汾晉蒲絳懷衛相凡十三州又於衛州

置黎陽倉陜州置常平倉華州置廣通倉五代志京兆郡鄭縣後魏置東雍州並華山郡西魏改曰華州華戶化翻轉相灌輸輸平聲漕關東及汾晉之粟以給長安水運曰漕關東自函谷關以東州郡五代志文城郡東魏置南汾州後周改為汾州晉州臨汾郡舊平陽郡也漕在到翻時刺史多任武將類不稱職將即亮翻下同稱尺證翻治書侍御史柳彧上表曰治直之翻上時掌翻昔漢光武與二十八將披荊棘定天下及功成之後無所任職事見漢光武紀伏見詔書以上柱國和干子為杞州刺史五代志梁郡雍丘縣隋置杞州干子前任趙州趙州時治廣阿百姓歌之曰老禾不早

殺今人猶呼割稻為殺稻餘種穢良田種章勇翻千子弓馬武用是其所長治民涖衆非其所解治直之翻解戸買翻曉也如謂優老尚年尚尊也高也自可厚賜金帛若令剌舉漢置刺史掌刺舉郡縣吏故云然所損殊大帝善之千子竟免或見上勤於聽受百僚奏請多有煩碎上疏諫曰臣聞上古聖帝莫過唐虞不為叢脞是謂欽明書元首叢脞哉孔安國曰叢脞細碎無大略馬云叢總也脞小也堯典曰放勲欽明文思脞倉果翻舜任五臣孔子曰舜有臣五人而天下治孔安國曰五臣禹稷契臯陶伯益堯咨四岳孔安國曰四岳即羲和之四子分掌四岳之諸侯垂拱無為天下以治

治直吏翻下同所謂勞於求賢逸於任使比見陛下留心治道比毗至翻治直吏翻無憚疲勞亦由羣官懼罪不能自決取判天旨判決也聞奏過多乃至營造細小之事出給輕微之物一日之內酧荅百司至乃日旰忘食夜分未寢旰古按翻日晏也夜分半夜也動以文簿憂勞聖躬伏願察臣至言少減煩務少詩沼翻若經國大事非臣下裁斷者伏願詳決斷丁亂翻自餘細務責成所司則聖體盡無疆之壽臣下蒙覆育之賜覆敷救翻上覽而嘉之因曰柳彧直士國之寶也彧以近世

風俗每正月十五夜然燈遊戲奏請禁之上元燃燈或云以漢祠太一自昏至晝故事此説非也梁簡文帝有列燈詩陳後主有光璧殿遥詠山燈詩則柳彧所謂近世風俗是也曰竊見京邑爰及外州每以正月望夜望夜月之十五夜也月旦以日月合謂之朔十五夜以日月相望謂之望充街塞陌塞悉則翻聚戲朋遊鳴鼓聒天燎炬照地竭貲破産競此一時盡室并孥無問貴賤男女混雜緇素不分穢行因此而成盜賊由斯而起觀此則上元遊戲之弊其來久矣後之當路者能不惑於世俗奮然革之亦所謂豪傑之士也因循弊風曾無先覺無益於化實損於民請頒天下並即禁斷斷音

短

詔從之

資治通鑑卷一百七十五

資治通鑑卷一百七十六　宋　司馬光　撰

胡三省　音注

陳紀十　起閼逢執徐盡著雍涒灘凡五年

長城公下

至德二年春正月甲子日有食之　己巳隋主享太廟

辛未祀南郊　壬申梁主入朝于隋　朝直遥翻下同　服通天冠

絳紗袍北面受郊勞及入見於大興殿隋主服通天冠

絳紗袍梁主服遠遊冠朝服君臣並拜通天冠絳紗袍天子之服也服天子之服北面以受郊勞示臣服於隋而未至純於臣也遠遊冠朝服諸王見天子之服也入見大興殿純於臣矣大興殿隋新都正殿也唐為西内太極殿遠遊三梁冠黑介幘朝服絳紗單衣白紗内單皁領袖皁襈革帶鉤䚢假帶方心絳紗蔽膝韈舄綬劒佩君臣並拜非禮也勞力到翻見賢遍翻襈雛免翻䚢丑例翻又敕列翻賜縑萬匹珍玩稱是稱是言其直與萬縑稱也稱尺證翻隋前華州刺史張賓華戶化翻儀同三司劉暉等造甲子元歷成甲子元歷其要以上元甲子己巳來至開皇四年歲在甲辰積算起奏之壬辰詔頒新歷考異曰隋律歷志云二月撰成奏上今從帝紀癸巳大赦　二月乙巳隋主餞

梁主於灞上梁主歸國故餞之　突厥蘇尼部男女萬餘口降隋厥九勿翻尼女夷翻降户江翻下同　庚戌隋主如隴州五代志扶風汧源縣西魏置隴東郡及東秦州後改隴州　突厥達頭可汗請降於隋可從刋入聲汗音寒考異曰隋帝紀云突厥阿史那玷厥帥其衆來降按時玷厥方彊蓋文降耳　夏四月庚子隋以吏部尚書虞慶則為右僕射　隋上大將軍賀婁子幹發五州兵擊吐谷渾時發河西五州兵蓋凉甘瓜鄯廓也吐從暾入聲谷音浴殺男女萬餘口二旬而還還音旋又如字　帝以隴西頻被寇掠而俗不設村塢塢安古翻壁壘也說文曰小障也一曰庳城也通俗文營居曰塢被皮義翻

命子幹勒民為堡（堡音保小城也）仍營田積穀子幹上書曰隴右河西土曠民稀邊境未寧不可廣佃（上時掌翻佃徒年翻作田也）比見屯田之所（比毗至翻）獲少費多虛役人功卒逢踐暴（少詩沼翻卒子恤翻）屯田疎遠者請皆廢省但隴右之人以畜牧為事（畜許六翻）若更屯聚彌不自安但使鎮戍連接烽堠相望（堠戶遘翻）民雖散居必謂無慮帝從之以子幹曉習邊事丁巳以為榆關總管（五代志榆林郡金河縣開皇三年置榆關總管榆林郡後置勝州）

五月以吏部尚書江總為僕射　隋主以渭水多沙深

淺不常漕者苦之六月壬子詔太子左庶子宇文愷帥水工鑿渠引渭水（帥讀曰率）自大興城東至潼關三百餘里名曰廣通渠漕運通利關內賴之　秋七月丙寅遣兼散騎常侍謝泉等聘于隋（散悉亶翻騎奇寄翻）　八月壬寅隋鄧恭公竇熾卒（熾昌志翻卒子恤翻）　乙卯將軍夏侯苗請降于隋（夏戶雅翻降戶江翻）隋主以通和不納　九月甲戌隋主以關中饑行如洛陽　隋主不喜詞華（喜許記翻）詔天下公私文翰並宜實録泗州刺史司馬幼之（五代志下邳郡後魏置南徐州梁改東徐州陳

改安州後周改泗州文表華艷付所司治罪治書侍御史趙郡李諤亦以當時屬文體尚輕薄治直之翻屬之欲翻上書曰魏之三祖上時掌翻三祖謂曹魏父子孫太祖武皇帝高祖文皇帝烈祖明皇帝崇尚文詞忽君人之大道好雕蟲之小藝揚子曰童子雕蟲篆刻好呼到翻下之從上遂成風俗江左齊梁其弊彌甚競一韻之奇爭一字之巧連篇累牘不出月露之形積案盈箱唯是風雲之狀世俗以此相高朝廷據兹擢士祿利之路既開愛尚之情愈篤於是閭里童昏貴遊總丱童昏言童幼昏蒙未有知識也鄭玄曰貴

遊子弟王公之子弟遊無官司者詩總角丱兮毛傳曰總角聚兩髦也丱幼稚也丱古患翻未窺六甲古者八歲入小學學六甲五方書計之事六甲謂六十甲子也先製五言謂五言詩至如羲皇舜禹之典伊傅周孔之說不復關心復扶又翻何嘗入耳以傲誕為清虛以緣情為勲績指儒素為古拙用詞賦為君子故文筆日繁其政日亂良由棄大聖之軌模構無用以為用也今朝廷雖有是詔如聞外州遠縣仍踵弊風躬仁孝之行者行下孟翻擯落私門不加收齒工輕薄之藝者選充吏職舉送天朝朝直遥翻蓋由刺史縣令未

遵風教請普加采察送臺推劾劾戶槩翻又戶得翻又上言士大夫矜伐干進無復廉恥乞明加罪黜以懲風軌風軌風迹也上時掌翻詔以謂前後所奏頒示四方突厥沙鉢略可汗數為隋所敗厥九勿翻可從刋入聲汗音寒數所角翻敗補邁翻乃請和親千金公主自請改姓楊氏為隋主女隋主遣開府儀同三司徐平和使於沙鉢略更封千金公主為大義公主千金公主宇文氏請於沙鉢略欲復讎及兵敗於外衆離於内乃請為隋主女更封以大義非嘉名也取大義滅親云爾為大義不得其死張本使疏吏翻下同更工衡翻晉王廣請因釁乘之釁許覲翻隋

主不許沙鉢略遣使致書曰從天生大突厥天下賢聖天子伊利居盧設莫何沙鉢略可汗致書大隋皇帝皇帝婦父乃是翁比此為女夫乃是兒例兩境雖殊情義如一自今子子孫孫乃至萬世親好不絕（好呼到翻）上天為證終不違負此國羊馬皆皇帝之畜（畜許救翻）彼之繒綵皆此國之物（繒疾陵翻）帝復書曰大隋天子貽書大突厥沙鉢略可汗得書知大有善意既為沙鉢略婦翁今日視沙鉢略與兒子不異時遣大臣往彼省女復省沙鉢略也

省悉景翻復扶又翻於是遣尚書右僕射虞慶則使於沙鉢略驍騎將軍長孫晟副之騎奇寄翻長知兩翻晟承正翻沙鉢略陳兵列其珍寶坐見慶則稱病不能起且曰我諸父以來不向人拜慶則責而諭之千金公主私謂慶則曰可汗豺狼性過與爭將齧人齧丘結翻噬也長孫晟謂沙鉢略曰突厥與隋俱大國天子可汗不起安敢違意但可賀敦為帝女則可汗是大隋女壻奈何不敬婦翁沙鉢略笑謂其達官曰須拜婦翁突厥子弟曰特勤大臣曰葉護曰屈律啜曰阿波曰俟利發曰吐屯曰俟斤曰閻洪

達曰頡利發曰達干皆達官也乃起拜頓顙顙桑黨翻跪受璽書以戴於首璽斯氏翻既而大慙與羣下相聚慟哭慶則又遣稱臣沙鉢略謂左右曰何謂臣左右曰隋言臣猶此云奴耳沙鉢略曰得為大隋天子奴虞僕射之力也贈慶則馬千匹并以從妹妻之從才用翻妻七細翻冬十一月壬戌隋主遣兼散騎常侍薛道衡等來聘散悉亶翻騎奇寄翻戒道衡當識朕意勿以言辭相折折之舌翻是歲上於光昭殿前起臨春結綺望仙三閣各高數十丈高古到翻連延數十間其牕牖壁

帶縣楣欄檻皆以沈檀為之釋名曰窻聰也於内見外之聰明也牖亦窻也說文牖穿壁以木為交窻壁帶壁中橫木班固西都賦金釭銜壁是為列錢賢註曰以黄金為釭其中銜壁納之於壁帶為行列歷歷如錢也懸楣橫木施於前後兩楹之間下不裝構令人謂之掛楣欄檻皆所以凭也施於簷下階際者曰欄施於窻牖之間者曰檻沈檀皆香木縣讀曰懸沈持林翻飾以金玉間以珠翠珠玲珠翠翡翠毛間古覔翻外施珠簾内有寶牀寶帳其服玩瑰麗近古所未有每微風暫至香聞數里瑰工回翻聞音問其下積石為山引水為池雜植奇花異卉卉百草總名音許偉翻又音諱上自居臨春閣張貴妃居結綺閣龔孔二貴嬪居望仙閣

並複道交相往來又有王李二美人張薛二淑媛袁昭儀何婕妤江修容並有寵（梁制貴妃貴嬪貴姬是為三夫人金章龜鈕紫綬八十首佩于寘玉虎頭鞶淑媛淑儀淑容昭華昭儀昭容修華修儀修容是為九嬪金章龜鈕青綬八十首虎頭鞶佩采瓄玉婕妤容華充華承徽列榮五職位亞九嬪銀印珪鈕艾綬虎頭鞶美人才人良人三職散位銅印環鈕墨綬虎頭鞶嬪毗賓翻媛于眷翻婕妤音接于）迭遊其上以宮人有文學者袁大捨等為女學士僕射江總雖為宰輔不親政務日與都官尚書孔範散騎常侍王瑳等（散悉亶翻騎奇寄翻瑳倉何翻）文士十餘人侍上遊宴後庭無復尊卑之序謂之狎客上每

飲酒使諸妃嬪及女學士與狎客共賦詩互相贈答考異曰平陳記云張貴妃等八人夾坐江總等十人預宴先令八婦人襞采牋製五言詩十客一時繼和稽緩則罰酒令從陳書南史采其尤艷麗者被以新聲被皮義翻選宮女千餘人習而歌之分部迭進其曲有玉樹後庭花臨春樂等五代志後主於清樂中造黃鸝留及玉樹後庭花金釵兩鬢垂等曲與幸臣製其歌詞綺艷相高極於輕薄男女唱和其音甚哀臨春樂者言臨春閣之樂也樂音洛大略皆美諸妃嬪之容色君臣酣歌自夕達旦以此為常張貴妃名麗華本兵家女為龔貴嬪侍兒上見而悅之得幸生太子深貴妃髮

長七尺其光可鑑長直亮翻性敏慧有神彩進止詳華詳審而華麗也每瞻視眄睞仰視曰瞻正觀曰視斜視曰眄旁視曰睞眄莫甸翻睞洛代翻光采溢目照映左右善候人主顏色引薦諸宮女後宮咸德之競言其善又有厭魅之術厭魅所謂婦人媚道也厭一琰翻魅音媚常置淫祀於宮中聚女巫鼓舞上怠於政事百司啟奏並因宦者蔡脫兒李善度進請上倚隱囊隱囊者為囊實以細軟置諸坐側坐倦則側身曲肱以隱之隱於靳翻置張貴妃於膝上共決之李蔡所不能記者貴妃並為條疏疏分也為于偽翻無所遺脫因參訪外事

人間有一言一事貴妃必先知白之由是益加寵異冠絕後庭（冠古玩翻）宦官近習內外連結援引宗戚縱橫不法（援于元翻　橫下孟翻）賣官鬻獄貨賂公行賞罰之命不出于外（言出命不由中書而出於宮掖也）大臣有不從者因而譖之於是孔張之權熏灼四方（孔張謂孔貴嬪張貴妃也）大臣執政皆從風諂附孔範與孔貴嬪結為兄妹上惡聞過失（惡烏路翻）每有惡事孔範必曲為文飾稱揚贊美由是寵遇優渥言聽計從羣臣有諫者輒以罪斥之中書舍人施文慶頗涉書史嘗事

上於東宮聰敏彊記明閑吏職閑習也心算口占應時條理由是大被親幸被皮義翻又薦所善吳興沈客卿五代志吳郡烏程縣舊置吳興郡陽惠朗徐哲暨慧景等姓纂周景王封少子於陽樊因邑命氏佘按春秋之時齊人遷陽子孫蓋以國為氏江南自來有暨姓吳時有暨豔暨戟乙翻云有吏能上皆擢用之以客卿為中書舍人客卿有口辯頗知朝廷典故兼掌金帛局陳中書省分為二十一局舊制軍人士人並無關市之稅上盛修宮室窮極耳目府庫空虛有所興造恒苦不給客卿奏請不問士庶並責關市之征而又增重

其舊於是以陽惠朗為太市令曁慧景為尚書金倉都令史梁制太市令屬太府卿秩六百石尚書金倉都令史金部倉部都令史也梁制尚書都令史視奉朝請恒戶登翻二人家本小吏考校簿領纖毫不差然皆不達大體督責苛碎聚斂無厭斂力贍翻厭於鹽翻士民嗟怨客卿總督之每歲所入過於常格數十倍過工禾翻上大悅益以施文慶為知人臨亂之君各賢其臣其信然矣尤見親重小大衆事無不委任轉相汲引汲水者引綆期必上人臣之相汲引亦猶是也珥貂蟬者五十人珥市志翻孔範自謂文武才能舉朝莫及朝直遥翻從容白上

曰外間諸將起自行伍從千容翻將即亮翻行戶剛翻匹夫敵耳深見遠慮豈其所知上以問施文慶文慶畏範亦以為然司馬申復贊之復扶又翻自是將帥微有過失帥所類翻即奪其兵分配文吏奪任忠部曲以配範及蔡徵由是文武解體以至覆滅通鑑具叙陳氏亡國之由

三年春正月戊午朔日有食之　隋主命禮部尚書牛弘修五禮勒成百卷戊辰詔行新禮五禮吉凶軍賓嘉　三月戊午隋以尚書左僕射高熲為左領軍大將軍　豐州

刺史章大寶昭達之子也五代志建安郡界陳置閩州後又置豐州章昭達歷事高祖世祖高宗皆有戰功在州貪縱朝廷以太僕卿李暈代之暈將至辛酉大寶襲殺暈舉兵反　隋大司徒郢公王誼大司徒周之六官按王誼拜大司徒隋主未受禪也隋既受禪改周之六官司徒列於三公不應復加大字與隋主有舊王誼少與隋主同學其子尚帝女蘭陵公主帝待之恩禮稍薄誼頗怨望或告誼自言名應圖讖相表當王相悉亮翻公卿奏誼大逆不道壬寅賜誼死　戊申隋主還長安去年九月隋主如洛陽今還　章大寶遣其將楊通攻建安不克

以此觀之陳之豐州治閩縣而建安縣自別置建安郡將即亮翻臺軍將至大寶衆潰逃入山為追兵所擒夷三族

隋度支尚書長孫平元年隋已改度支為民部志作工部尚書長孫平度徒洛翻長知兩翻奏令民間每秋家出粟麥一石以下貧富為差儲之當社委社司檢校以備凶年名曰義倉隋主從之

五月甲申初詔郡縣置義倉時民間多妄稱老小以免賦役隋承周制男女三歲已下為黃十歲已下為小六十者為老山東承北齊之弊政北齊高齊言北齊者以別蕭氏之南齊戶口租調姦偽尤多隋主命州縣大索貌閱調徒弔翻索山客翻貌閱者閱

其貌以驗老小之實戶口不實者里正黨長遠配隋頒新令制人五家為保保有
長保五為閭閭四為族皆有正畿外置里正
比閭正黨長比族正以相檢察焉長知兩翻大功以下
皆令析籍以防容隱堂兄弟其服大功於是計帳得新附一百
六十四萬餘口高熲請為輸籍法徧下諸州輸籍凡民間課輸皆
籍其數使州縣長吏不得以走弄出沒下戶嫁翻帝從之自是姦無所容矣諸
州調物每歲河南自潼關河北自蒲坂輸長安者相屬
於路調徙币翻屬之欲翻晝夜不絕者數月　梁主殂謚曰孝明
皇帝廟號世宗世宗孝慈儉約境內安之太子琮嗣位

琮藏宗翻初突厥阿波可汗既與沙鉢略有隙厥九勿翻可從刋入聲汗音寒有隙事始上卷元年阿波浸彊東距都斤都斤突厥中山名沙鉢略初立建牙於此山西越金山龜茲鐵勒伊吾及西域諸胡悉附之伊吾之地吐屯設主之蓋突厥所署置也龜茲音丘慈號西突厥突厥自是分為東西隋主亦遣上大將軍元契使于阿波以撫之使疏吏翻秋七月庚申遣散騎常侍王話等聘于隋散悉亶翻騎奇寄翻突厥沙鉢略既為達頭所困達頭資阿波以兵使攻沙鉢略是為其所困者也又畏契丹西既為達頭所困東又畏契丹見逼契欺訖翻又音吃遣使告急於隋請將部落

度漢南寄居白道川欲南傍長城下倚隋為援使疏吏翻將即亮翻又如字隋主許之命晉王廣以兵援之晉王廣時為并省北邊皆屬焉故命以兵援沙鉢略給以衣食賜之車服鼓吹吹昌瑞翻沙鉢略因西擊阿波破之借隋兵之勢以獲勝而阿拔國乘虛掠其妻子官軍為擊阿拔敗之為干偽翻敗補邁翻所獲悉與沙鉢略沙鉢略大喜乃立約以磧為界磧七迹翻因上表曰天無二日土無二王此語本之孟子上時掌翻下同大隋皇帝真皇帝也豈敢阻兵恃險偷竊名號今感慕淳風歸心有道屈膝稽顙稽音啟顙桑黨翻永為藩附遣

其子庫合真入朝合真考異曰隋突厥傳作窟合真今從帝紀朝直遥翻八月丙戌庫合真至長安隋主下詔曰沙鉢往雖與和往已往也言往事也猶是二國今作君臣便成一體因命肅告郊廟普頒遠近凡賜沙鉢略詔不稱其名宴庫合真於内殿突厥馮陵諸夏周齊屈體結之今沙鉢略奉表稱臣遣子入覲隋主引告之郊廟布之臣庶大其事也宴之於内殿親之也見皇后賞勞甚厚見賢遍翻勞力到翻沙鉢略大悦自是歲時貢獻不絶　九月將軍湛文徹侵隋和州隋儀同三司費寶首擊擒之費扶沸翻姓也　丙子隋使李若等來聘　冬十

月壬辰隋以上柱國楊素為信州總管五代志巴東郡梁置信州隋置楊素於永安將使之為舟師以伐陳也　初北地傅縡縡作代翻以庶子事上於東宮及即位遷祕書監右衛將軍兼中書通事舍人負才使氣人多怨之施文慶沈客卿共譖縡受高麗使金上收縡下獄麗力知翻使疏吏翻下戶嫁翻縡於獄中上書曰夫君人者恭事上帝子愛下民省嗜欲遠諂佞未明求衣日旰忘食中上時掌翻夫音扶遠于願翻旰古按翻是以澤被區宇被皮義翻慶流子孫陛下頃來酒色過度不虔郊廟大神專媚淫昏之

鬼謂寵張貴妃使女巫鼓舞於宫中而淫祀也小人在側宦竪弄權惡忠直若仇讎視生民如草芥後宫曳綺繡廐馬餘菽粟百姓流離殭尸蔽野貨賄公行帑藏損耗神怒民怨衆叛親離臣恐東南王氣自斯而盡惡烏路翻殭居良翻帑它朗翻藏徂浪翻王于况翻書奏上大怒頃之意稍解遣使謂縡曰我欲赦卿又如字卿能改過不使疏吏翻不讀曰否對曰臣心如面臣面可改則臣心可改上益怒令宦者李善慶窮治其事遂賜死獄中治直之翻上每當郊祀常稱疾不行故縡言及之是歲梁

大將軍戚昕以舟師襲公安不克而還公安陳荆州治所昕許斤翻還音旋又如字隋主徵梁主叔父太尉吳王岑入朝拜大將軍封懷義公因留不遣朝直遥翻復置江陵總管以監之隋罷江陵總管見上卷陳高宗太建十四年復扶又翻監工銜翻梁大將軍許世武密以城召荆州刺史宜黄侯慧紀宜黄古縣吳立屬臨川郡隋併省謀泄梁主殺之慧紀高祖之從孫也從才用翻隋主使司農少卿崔仲方發丁三萬於朔方靈武築長城東距河西至綏州五代志雕陰郡西魏置綏州綿歷七百里以遏胡寇

四年梁改元廣運 甲子党項羌請降於隋 隋書党項羌者三苗之後也自稱獼猴種東接臨洮西平西拒葉護南北數千里每姓别為部落党底朗翻降户江翻 庚午隋頒歷於突厥 頒歷則稟受正朔矣 二月隋始令刺史上佐每歲暮更入朝上考課 上佐謂長史司馬更工衡翻上時掌翻 丁亥隋復令崔仲方發丁十五萬於朔方以東縁邊險要築數十城 朔方郡夏州復扶又翻 丙申立皇弟叔謨為巴東王叔顯為臨江王叔坦為新會王叔隆為新寧王 五代志歷陽郡烏江縣陳為臨江郡南海郡新會縣舊置新會郡信安郡新興縣梁置新寧郡 庚子隋大赦 三

月巳未洛陽男子高德上書請隋主為太上皇傳位皇太子帝曰朕承天命撫育蒼生日旰孜孜猶恐不逮旰古安翻豈效近代帝王傳位於子自求逸樂者哉言不效齊武成周天元也樂音洛　夏四月巳亥遣周磻等聘于隋磻薄官翻　三月丁巳立皇子莊為會稽王會古外翻　秋八月隋遣散騎常侍裴豪等來聘散悉亶翻騎奇寄翻　戊申隋申明公李穆卒隋以李穆能知幾保身故謚曰明卒子恤翻葬以殊禮　閏月丁卯隋太子勇鎮洛陽　隋上柱國郕公梁士彥討尉遲迥事見一百七十四卷

高宗太建十二年尉紆勿翻所當必破代迴為相州刺史相息亮翻隋主忌之召還長安上柱國杞公宇文忻與隋主少相厚少時照翻善用兵有威名隋主亦忌之以譴去官忻為右領軍大將軍以柱國舒公劉昉皆被疏遠被皮義翻遠于願翻以當作與閑居無事頗懷怨望數相往來數所角翻陰謀不軌忻欲使士彥於蒲州起兵蒲州蒲坂河津之要去長安三百餘里已為內應士彥之甥裴通預其謀而告之帝隱其事以士彥為晉州刺史晉州平陽用武之地周齊兵爭以為重鎮欲觀其意士彥忻然謂昉等曰天也又請儀

同三司薛摩兒為長史帝亦許之後與公卿朝謁（朝直遥翻下同）帝令左右執士彥忻昉於行間詰之（行戶剛翻詰去吉翻）初猶不伏捕薛摩兒適至命之庭對（於殿庭面質其事）摩兒具論始末士彥失色顧謂摩兒曰汝殺我丙子士彥忻昉皆伏誅叔姪兄弟免死除名九月辛巳隋主素服臨射殿命百官射三家資物以為誡（三人者與隋主有舊又有翼戴之功而謀為不軌故為之素服而又以誡百官）冬十月己酉隋以兵部尚書楊尚希為禮部尚書隋主每旦臨朝日昃不倦尚希諫曰周文王以

憂勤損壽武王以安樂延年鄭玄注禮記有是言昺阻力翻樂音洛　願陛下舉大綱責成宰輔繁碎之務非人主所宜親也帝善之而不能從　癸丑隋置山南道行臺於襄州襄州治襄陽其地在長安南山之南　以秦王俊為尚書令俊妃崔氏生男隋主喜頒賜羣官直祕書內省博陵李文博家素貧曹魏藏書在祕書中外三閣是時祕書已有內外之分矣隋氏開獻書之路召天下工書之士補續殘缺為正副二本藏于宮中其餘以實祕書內外之閣故置直祕書內省之官博陵郡定州　人往賀之文博曰賞罰之設功過所存今王妃生男於羣官何事乃妄受賞也

聞者愧之　癸亥以尚書僕射江總為尚書令吏部尚書謝伷為僕射（伷直祐翻）　十一月己卯大赦　吐谷渾可汗夸呂在位百年（夸呂隋書吐谷渾傳作呂夸）屢因喜怒廢殺太子後太子懼謀執夸呂而降（降戶江翻下同）請兵於隋邊吏秦州總管河間王弘請以兵應之（秦州天水郡河間王弘隋主從祖弟）隋主不許太子謀洩為夸呂所殺復立其少子嵬王訶為太子（復扶又翻下同少詩照翻嵬五灰翻）疊州刺史杜粲（五代志臨洮郡疊川縣後周置疊州宋白曰以其地山多重疊也）請因其釁而討之（釁許覲翻）隋主又不許是歲

嵬王訶復懼誅謀帥部落萬五千戶降隋遣使詣闕請兵迎之帥讀曰率使疏吏翻下同隋主曰渾賊風俗特異人倫言其去人倫與中國異俗父既不慈子復不孝朕以德訓人何有成其惡逆乎乃謂使者曰父有過失子當諫爭爭與諍同音則迸翻豈可潛謀非法受不孝之名溥天之下皆朕臣妾各為善事即稱朕心稱尺證翻嵬王既欲歸朕唯教嵬王為臣子之濼不可遠遣兵馬助為惡事隋主可謂有君人之言矣嵬王訶乃止

禎明元年春正月戊寅大赦改元　癸巳隋主享太廟

乙未隋制諸州歲貢士三人　二月丁巳隋主朝日于東郊五代志禮天子以春分朝日於東郊秋分夕月於西郊漢法不俟二分於東西郊常以郊泰時旦出竹宫東向揖日其夕西向揖月魏文譏其煩褻似家人之事而以正月朝日于東門之外前史又以為非時及明帝太和元年二月丁亥朝日于東郊八月己丑夕月於西郊始合於古後周以春分朝日於國東門外為壇如其郊用特牲青幣青圭有邸皇帝乘青輅及祀官俱青冕執事者青弁燔燎如圓丘秋分夕月於國西門外為壇於坎中燔燎禮如朝日隋開皇初於國東春明門外為壇每以春分朝日又於國西開遠門外坎中為壇每以秋分夕月牲幣與周同朝直遥翻　遣兼散騎常侍王亨等聘于隋散悉亶翻騎奇寄翻　隋發丁男十萬餘人修長城二旬而罷

夏四月於揚州開山陽瀆以通運揚州治廣陵山陽縣屬焉按春秋吳城邗溝通江淮山陽瀆通於廣陵尚矣隋特開而深廣之將以伐陳也突厥沙鉢略可汗遣其子入貢于隋因請獵於恒代之間拓拔氏始都平城建為代都置司州及代都尹後遷洛陽改司州為恒州故曰恒代也厥九勿翻可從刋入聲汗音寒恒戶登翻隋主許之仍遣人賜以酒食沙鉢略帥部落再拜受賜帥讀曰率沙鉢略尋卒隋為之廢朝三日卒子恤翻為于偽翻朝直遥翻遣太常弔祭初沙鉢略以其子雍虞閭懦弱懦乃卧翻又奴亂翻遺令立其弟葉護處羅侯葉護突厥達官雍虞閭遣使迎處羅侯將立

之使疏吏翻下同處羅侯曰我突厥自木杆可汗以來多以弟代兄逸可汗捨其子而立木杆木杆捨其子而立佗鉢佗鉢卒攝圖大邏便遂至爭國事並見前杆古按翻以庶奪嫡失先祖之法不相敬畏謂大邏便詈辱菴羅又與沙鉢略為敵達頭又從而助之也汝當嗣位我不憚拜汝雍虞閭曰叔與我父共根連體我枝葉也豈可使根本反從枝葉叔父屈於卑幼乎且亡父之命何可廢也願叔勿疑遣使相讓者五六處羅侯竟立是為莫何可汗以雍虞閭為葉護遣使上表言狀隋使車騎將軍長孫晟持節拜之可從刊入

聲汗音寒使疏吏翻上時掌翻騎奇寄翻拜莫何為可汗也賜以鼓吹幡旗吹昌瑞翻莫何勇而有謀以隋所賜旗鼓西擊阿波阿波之衆以為得隋兵助之多望風降附遂生擒阿波降戶江翻考異曰隋突厥傳前云沙鉢略西擊阿波破擒之後又云處羅侯生擒阿波長孫晟傳曰處羅侯因臣奏曰阿波為天所滅與五六千騎在山谷間伏聽詔旨當取之以獻按前云沙鉢略破擒之擒衍字耳處羅侯云當取以獻則是得否未可必隋安得豫議其死生乎今從突厥傳後上書請其死生之命隋主下其議上時掌翻下戶嫁翻莫何不敢專殺阿波而請命於隋隋之威令可謂行於突厥矣樂安公元諧請就彼梟首梟古堯翻武陽公李充請生取入朝武陽郡公隋之

魏州武陽郡也朝直遥翻下同顯戮以示百姓隋主謂長孫晟於卿何如晟對曰若突厥背誕杜預曰背誕謂背命放誕陸德明曰背音佩誕音但按今讀從去聲亦通須齊之以刑今其昆弟自相夷滅阿波之惡非負國家因其困窮取而為戮恐非招遠之道不如兩存之左僕射高熲曰骨肉相殘教之蠹也宜存養以示寬大隋主從之　甲戌隋遣兼散騎常侍楊同等來聘散悉亶翻騎奇寄翻　五月乙亥朔日有食之　秋七月己丑隋衛昭王爽卒卒子恤翻　八月隋主徵梁主入朝梁主帥其羣臣

二百餘人發江陵〔朝直遥翻帥讀曰率〕庚申至長安隋主以梁主在外遣武鄉公崔弘度將兵戍江陵軍至都州〔隋無都州蕭琮傳作鄀州當從之五代志竟陵郡樂鄉縣西魏置鄀州又南郡紫陵縣其城南面梁置鄀州鄀市灼翻〕梁主叔父太傅安平王巖弟荆州刺史義興王瓛等〔瓛戶官翻〕恐弘度襲之乙丑遣都官尚書沈君公詣荆州刺史宜黄侯慧紀請降〔降戶江翻〕九月庚寅慧紀引兵至江陵城下辛卯巖等驅文武男女十萬口來奔隋主聞之廢梁國〔梁敬帝紹泰元年後梁中宗即帝位更三主三十三年而亡〕遣尚書左僕射高熲安

集遺民射寅謝翻頻居永翻梁中宗世宗各給守冢十戶拜梁王琮上柱國賜爵莒公　甲午大赦　冬十月隋主如同州癸亥如蒲州　十一月丙子以蕭巖為開府儀同三司東揚州刺史蕭瓛為吳州刺史五代志會稽郡梁置東揚州吳郡陳置吳州　丁亥以豫章王叔英兼司徒　甲午隋主如馮翊親祠故社隋主生於馮翊猶漢祀豐枌榆社之意然親祠則禮重於漢矣　戊戌還長安還從宣翻又音如字是行也內史令李德林以疾不從從才用翻隋主自同州敕書追之追召也與議伐陳之計及還帝馬上舉

鞭南指曰待平陳之日以七寶裝嚴公使自山以東無及公者言又將顯貴之使出於等夷李德林山東人初隋主受禪以來與陳鄰好甚篤每獲陳諜皆給衣馬禮遣之好呼到翻諜徒協翻閒探之人而高宗猶不禁侵掠故太建之末隋師入寇會高宗殂隋主即命班師事見上卷太建十四年殂祚乎翻遣使赴弔使疏吏翻書稱姓名頓首帝荅之益驕書末云想彼統内如宜此宇宙清泰隋主不悅以示朝臣朝直遥翻上柱國楊素以為主辱臣死再拜請罪隋主問取陳之策於高熲對曰江北

地寒田收差晚江南水田早熟量彼收穫之際顏居永翻量音良

微徵士馬聲言掩襲彼必屯兵守禦足得廢其農時

彼既聚兵我便解甲再三若此彼以為常後更集兵彼

必不信猶豫之頃我乃濟師此濟師謂舉兵濟江登陸而戰兵氣

益倍謂兵既登岸後限大江士無反顧之心有必死之志其氣益倍又江南土薄舍多

茅竹所有儲積皆非地窖窖古孝翻若密遣行人因風縱火

待彼修立復更燒之復扶又翻不出數年自可財力俱盡隋

主用其策陳人始困於是楊素賀若弼及光州刺史高

勱號州刺史崔仲方等五代志弋陽郡梁置光州弘農郡隋置號州若人者翻勱勱音邁爭獻平江南之策仲方上書曰今唯須武昌以下蘄和滁方吳海等州上時掌翻武昌陳為郡隋平陳廢為縣屬江夏郡五代志蘄春郡後齊置羅州後周改曰蘄州歷陽郡後齊置和州江都郡清流縣舊置南譙州改曰滁州六合縣後齊置秦州後周改曰方州江都郡本南兗州後周改曰吳州東海郡東魏海州蘄居依翻又音其更帖精兵帖添帖密營度計益信襄荊基郢等州蜀郡益州巴東郡信州襄陽郡襄州南郡荊州竟陵郡豐鄉縣西魏置基州弋陽郡定城縣舊置郢州速造舟楫多張形勢為水戰之具蜀漢二江是其上流蜀江出三峽過南郡漢江過襄陽竟陵沔陽而二江合流

國於東南者二江其上流也水路衝要必爭之所賊雖流頭荆門延州公安巴陵隱磯夏首蘄口湓城置船水經注江水過夷陵而東至流頭灘其水峻激奔暴魚鼈所不能游行者苦之又出西陵峽而東歷荆門虎牙之門荆門之下為延州又東過南郡而東右與油水合謂之油口油口即公安也又東過長沙下雋縣北與湘水會匯為洞庭而得巴陵又東至彭城磯磯北對隱磯夏首即夏口以夏水入江而得名屈原哀郢過夏首而西浮江水又東過蘄春縣與蘄水會謂之蘄口又東至尋陽得湓浦有湓城皆沿江要害之地也夏戶雅翻然終聚漢口峽口以水戰大決漢口即夏口峽口西陵峽口若賊必以上流有軍令精兵赴援者下流諸將即須擇便橫度如擁衆自衛上

江諸軍鼓行以前將即亮翻上江諸軍謂蜀江漢江順流東下之軍也彼雖恃九江五湖之險非德無以為固徒有三吳百越之兵非恩不能自立矣隋主以仲方為基州刺史及受蕭巖等降降戶江翻隋主益忿謂高熲曰我為民父母豈可限一衣帶水不拯之乎命大作戰船人請密之隋主曰吾將顯行天誅何密之有使投其柹於江柹方廢翻斫木札也曰若彼懼而能改吾復何求復扶又翻楊素在永安蜀先主敗於秭歸退還白帝起永安宮居之故巴東有永安之名造大艦名曰五牙艦戶黯翻上起樓五層高百

餘尺左右前後置六拍竿拍竿發之以拍敵船並高五十尺高古號翻容戰士八百人次曰黃龍置兵百人自餘平乘舴艋各有等差舴陟格翻艋莫幸翻晉州刺史皇甫續將之官稽首言陳有三可滅之往也之官往服官事也稽音啟帝問其狀曰大呑小一也以有道伐無道二也納叛臣蕭巖於我有詞三也陛下若命將出師臣願展絲髮之効隋主勞而遣之將即亮翻勞力到翻時江南妖異特衆妖於驕翻臨平湖草久塞忽然自開臨平湖在餘杭郡錢塘縣此湖常蓁塞故老相傳湖開則天下平塞悉則翻帝惡之乃自賣於

佛寺為奴以厭之惡烏路翻厭於葉翻又於建康造大皇寺起七級浮圖未畢火從中起而焚之吳興章華好學善屬文朝臣以華素無伐閱好呼到翻屬之欲翻朝直遥翻顏師古曰伐積功也閱經歷也競排詆之除太市令華鬱鬱不得志上書極諫略曰昔高祖南平百越謂平盧子略李賁元景仲蘭裕蕭勃之亂上時掌翻北誅逆虜謂平侯景世祖東定吳會謂破斬杜龕張彪西破王琳見一百六十八卷世祖天嘉元年高宗克復淮南辟地千里見一百七十一卷太建五年辟讀曰闢三祖之功勤亦至矣陛下即位于今五年不思先帝之艱難不

知天命之可畏溺於嬖寵惑於酒色溺奴狄翻嬖卑義翻又愽計翻祠七廟而不出記天子七廟三昭三穆與太祖之廟而七拜三妃而臨軒三妃龔孔張也老臣宿將將即亮翻弃之草莽諂佞讒邪升之朝廷今疆場日蹙場音亦隋軍壓境陛下如不改弦易張董仲舒曰譬之琴瑟不調必改而更張之乃可鼓也臣見麋鹿復遊於姑蘇矣伍子胥諫吳王而不聽曰臣見麋鹿遊於姑蘇矣吳卒以亡復扶又翻帝大怒即日斬之古語有之殺諫臣者必亡其國豈不信哉

二年春正月辛巳立皇子恮為東陽王恮莊緣翻恬為錢塘

王　遣散騎常侍袁雅等聘于隋散悉亶翻騎奇寄翻又遣散騎常侍九江周羅睺將兵屯峽口侵隋峽州九江郡江南之尋陽郡江州治所也夷陵梁置宜州西魏改曰拓州後周改曰峽州將即亮翻三月甲戌隋遣兼散騎常侍程尚賢等來聘戊寅隋主下詔曰陳叔寶據手掌之地辛臣說田戎曰洛陽地如掌耳恣溪壑之欲溪壑難盈故以為喻刧奪閭閻資產俱竭驅逼內外勞役弗已窮奢極侈俾晝作夜斬直言之客滅無罪之家欺天造惡祭鬼求恩盛粉黛而執干戈曳羅綺而呼警蹕自古昏亂罕或能比君子

潜逃小人得志天災地孽 孽魚列翻 物怪人妖衣冠鉗口 鉗其廉翻 道路以目 國語周厲王監謗道路以目言道路相逢以目相視不敢有言 重以背德違言搖蕩疆埸 重直用翻背蒲妹翻埸音亦 晝伏夜遊鼠竊狗盜天之所覆無非朕臣 覆敷救翻 每闕聽覽有懷傷惻可出師授律應機誅殄在期一舉永清吳越又送璽書暴帝二十惡 璽斯氏翻 仍散寫詔書三十萬紙遍諭江外 中原以江南為江外

太子亂性聰敏好文學 好呼到翻 然頗有過失詹事袁憲切諫不聽時沈后無寵而近侍左右數於東宮往來太子

亦數使人至后所帝疑其怨望甚惡之（數所角翻惡烏路翻）張孔二貴妃日夜構成后及太子之短孔範之徒又於外助之帝欲立張貴妃子始安王深為嗣嘗從容言之（嗣祥吏翻從千容翻）吏部尚書蔡徵順旨稱贊袁憲厲色折之曰皇太子國家儲副億兆宅心卿是何人輕言廢立帝卒從徵議（折之舌翻宅心居心也卒子恤翻）夏五月庚子廢太子胤為吳興王立揚州刺史始安王深為太子徵景歷之子也（蔡景歷歷事陳高祖世祖高宗）深亦聰惠（惠與慧同）有志操（操七到翻）容止儼然雖左右

近侍未嘗見其喜慍帝聞袁憲嘗諫肎即用憲為尚書僕射帝遇沈后素薄張貴妃專後宮之政后澹然未嘗有所忌怨（澹徒敢翻）身居儉約衣服無錦繡之飾唯尋閱經史及釋典為事（釋典佛經也）數上書諫爭（數所角翻上時掌翻爭側迸翻）帝欲廢之而立張貴妃會國亡不果　冬十月己亥立皇子蕃為吳郡王　己未隋置淮南行省於壽春（行省即行臺也）以晉王廣為尚書令帝遣兼散騎常侍王琬兼通直散騎常侍許善心聘于隋（散悉亶翻騎奇寄翻）隋人留於客館琬等

屢請還不聽還音旋又如字為隋主褒美許善心張本甲子隋以出師有事於太廟命晉王廣秦王俊清河公楊素皆為行軍元帥帥所類翻廣出六合六合本漢堂邑縣之地江左立秦郡及尉氏縣後周改秦郡為六合郡隋開皇初廢郡改尉氏縣為六合縣俊出襄陽秦王俊以山南道行臺鎮襄陽今自襄陽出指漢口素出永安素鎮永安自永安下三峽荊州刺史劉仁恩出江陵荊州治江陵使劉仁恩出師會楊素東下蘄州刺史王世積出蘄春蘄州治蘄春使王世積出師自蘄口臨江津蘄音機又音其廬州總管韓擒虎出廬江廬州治廬江使韓擒虎出師自橫江渡攻姑孰吳州總管賀若弼出廣陵吳州治廣陵使賀若弼自瓜洲渡江

攻京口若人者翻青州摠管弘農燕榮出東海東海郡海州青州治益都此蓋使燕榮以青州之師出朐山渡海以攻南沙也燕因肩翻凡摠管九十兵五十一萬八千皆受晉王節度東接滄海西距巴蜀旌旗舟楫橫亘數千里以左僕射高熲為晉王元帥長史帥所類翻長知兩翻右僕射王韶為司馬軍中事皆取決焉區處支度處昌呂翻度徒洛翻無所凝滯十一月丁卯隋主親餞將士乙亥至定城述征記定城去潼關三十里夾道各一城陳師誓衆丙子立皇弟叔榮為新昌王叔匡為太原王隋主如河東河東蒲州十二月

庚子還長安　突厥莫何可汗西擊鄰國中流矢而卒厥九勿翻可從刋入聲汗音寒中竹仲翻卒子恤翻　國人立雍虞閭號頡伽施多那都藍可汗為突厥復亂張本頡戶結翻伽求迦翻　隋軍臨江高熲謂行臺吏部郎中薛道衡曰今兹大舉江東必可克乎道衡曰克之嘗聞郭璞有言郭璞晉人知數之士也　江東分王三百年王于況翻　復與中國合今此數將周一也晉元帝南渡即王位於建康歲在丁丑是年歲在戊申凡二百七十二年　主上恭儉勤勞叔寳荒淫驕侈二也國之安危在所委任彼以江摠為相唯事詩酒拔小

人施文慶委以政事蕭摩訶任蠻奴為大將皆一夫之用耳三也（任蠻奴即任忠）我有道而大彼無德而小量其甲士不過十萬（量音良）西自巫峽東至滄海分之則勢懸而力弱聚之則守此而失彼四也席卷之勢事在不疑（卷讀曰捲）頻忻然曰得君言成敗之理令人豁然本以才學相期不意籌略乃爾（爾猶言如此也）秦王俊督諸軍屯漢口為上流節度詔以散騎常侍周羅睺都督巴峽緣江諸軍事以拒之（散悉亶翻騎奇寄翻）楊素引舟師下三峽軍至流頭灘將軍

戚昕以青龍百餘艘守狼尾灘地勢險峭隋人患之水經注江水過流頭灘又東逕古宜昌縣北又東逕狼尾灘其地猶在黄牛峽之西杜佑通典曰狼尾灘今夷陵郡宜都縣界艘蘇遭翻峭七笑翻素曰勝負大計在此一舉若晝日下船彼見我虛實灘流迅激制不由人則吾失其便不如以夜掩之素親帥黄龍數千艘銜枚而下遣開府儀同三司王長襲引步卒自南岸擊昕别柵大將軍劉仁恩帥甲騎自北岸趣白沙遲明而至擊之昕敗走悉俘其衆帥讀曰率下同艘蘇遭翻柵直革翻騎奇寄翻趣七喻翻遲直二翻勞力到翻勞而遣之秋毫

不犯素帥水軍東下舟艫被江艫音盧被皮義翻旌甲曜日素坐平乘大船容貌雄偉陳人望之皆懼曰清河公即江神也江濱鎮戍聞隋軍將至相繼奏聞施文慶沈客卿並抑而不言初上以蕭巖蕭瓛梁之宗室擁衆來奔心忌之故遠散其衆以巖為東揚州刺史瓛為吳州刺史瓛戶官翻蕭巖蕭瓛來奔及出藩事並見上年使領軍任忠出守吳興郡以襟帶二州任音壬使南平王嶷鎮江州永嘉王彥鎮南徐州江州治尋陽南徐州治京口皆緣江重鎮也嶷魚力翻尋召二王赴明年元會命

緣江諸防船艦悉從二王還都艦戶黯翻爲威勢以示梁人之來者由是江中無一鬭船上流諸州兵皆阻楊素軍不得至湘州刺史晉熙王叔文湘州治長沙在職既久大得人和上以其據有上流陰忌之自度素與羣臣少恩度徒洛翻少詩沼翻恐不爲用無可任者乃擢施文慶爲都督湘州刺史配以精兵二千欲令西上上時掌翻仍徵叔文還朝朝直遥翻下同文慶深喜其事然懼出外之後執事者持己短長因進其黨沈客卿以自代未發間二人共掌機密護軍

將軍樊毅言於僕射袁憲曰京口采石俱是要地各須銳兵五千并出金翅二百緣江上下以為防備金翅船名憲及驃騎將軍蕭摩訶皆以為然驃匹妙翻騎奇寄翻乃與文武羣臣共議請如毅策未幾韓擒虎濟采石賀若弼拔京口二道並進而陳以亡地有所必守葢不待智者而後知也施文慶恐無兵從已廢其述職孟子曰諸侯朝於天子曰述職此以出守藩方為述職而客卿又利文慶之任之往也任職也之任往赴所職也已得專權文慶與客卿時共掌機密文慶若出則客卿得專之俱言於朝必有論議不假面陳但作文啟即為通奏謂朝臣若必有所陳說不須面見陳

主言之但文字來便為間達為于偽翻下內為同憲等以為然二人齋啟入白帝曰此是常事邊城將帥足以當之將即亮翻帥所類翻若出人船必恐驚擾及隋軍臨江間諜驟至間古莧翻諜徒協翻憲等殷勤奏請至于再三文慶曰元會將逼南郊之日太子多從陳仍梁制以間歲正月上辛祀天地於南北二郊用特牛一蓋來年正月當行此禮故施文慶云然從才用翻今若出兵事便廢闕帝曰今且出兵若北邊無事因以水軍從郊何為不可又曰如此則聲聞鄰境聞音問便謂國弱後又以貨動江摠摠內為之遊說謂眾言雜進之後文慶又

以貨動江揔使之助已說輸為翻帝重違其意重如字而迫羣官之請乃令付外詳議揔又抑憲等由是議久不決帝從容謂侍臣曰王氣在此齊兵三來周師再來無不摧敗齊師三來謂梁敬帝紹泰元年徐嗣徽任約以齊師襲建康據石頭太平元年復襲破采石與齊蕭軌同入寇逼建康世祖天嘉元年齊將劉伯球慕容恃德助王琳下蕪湖皆敗周師再來謂天嘉元年獨孤盛賀若敦入湘川臨海王光大元年宇文直元定助華皎皆敗從千容翻彼何為者邪都官尚書孔範曰長江天塹古以為限隔南北魏文帝伐吳臨江見江濤洶湧歎曰固天所以限南北也塹七豔翻今日虜軍豈能飛度邪邊將欲作功勞妄言事

急將即亮翻臣每患官甲虜若度江臣定作太尉公矣孔範自謂兼資文武故大言自詭立功自晉宋以來率謂三公為太尉公司徒公司空公或妄言北軍馬死範曰此是我馬何為而死言馬若度江必不能北歸將悉為我有亦大言也帝笑以為然故不為深備奏伎縱酒賦詩不輟伎渠綺翻女樂也是歲吐谷渾裨王拓跋木彌吐谷渾自亦有拓跋姓裨音卑吐從暾入聲谷音浴請以千餘家降隋降戶江翻隋主曰普天之下皆是朕臣朕之撫育俱存仁孝渾賊惛狂妻子懷怖怖普故翻並思歸化自救危亡然叛夫背父不可收納背蒲妹翻又其本意

正自避死今若違拒又復不仁若更有音信但宜慰撫任其自拔不須出兵應接其妹夫及甥欲來亦任其意不勞勸誘也所謂叛夫背父妹夫及甥當時必皆有主名而史不詳紀隋書作名王拓跋木彌𥚃王亦用漢書語背㴆妹𥚃誘羊久𥚃河南王移茲裒卒隋主令其弟樹歸襲統其衆移茲裒降隋見上卷高宗太建十三年裒㴆侯𥚃卒子恤𥚃

資治通鑑卷一百七十六

欽定四庫全書

資治通鑑卷一百七十七　宋　司馬光　撰

胡三省　音注

隋紀一　起屠維作噩盡重光大淵獻凡三年　隋即春秋隨國為楚所滅以為縣秦漢屬南陽郡晉屬義陽郡後分置隨郡梁曰隨州後入西魏楊忠從周太祖以功封隨國公子堅襲爵受周禪遂以隨為國號又以周齊不遑寧處去辶作隋以辶訓走故也辶音綽

高祖文皇帝上之上　諱堅姓楊氏隋書云弘農郡華陰人也漢太尉震八代孫鉉生子元壽後魏時為武川鎮司馬子孫因家馬元壽玄孫忠從周太祖起義關西寔生帝自

陳宣帝太建十三年至開皇九年隋有西北八年矣以通鑑紀年於此九年為隋紀年之始故書上之上

開皇九年帝以陳高宗太建十三年受周禪至是年平陳混一天下通鑑紀事乃以開皇繫年春正月乙丑朔陳主朝會羣臣大霧四塞朝直遥翻塞悉則翻入鼻皆辛酸陳主昏睡至晡時乃寤日加申為晡晡奔謨翻是日賀若弼自廣陵引兵濟江若人者翻先是弼以老馬多買陳船而匿之買弊船五六十艘置於瀆內先悉薦翻艘蘇遭翻水注澮曰瀆陳人覘之以為內國無船覘丑廉翻又丑豔翻內國即中國隋避諱改曰內弼

又請緣江防人每交代之際必集廣陵於是大列旗幟營幕被野幟昌志翻被皮義翻陳人以為隋兵大至急發兵為備既知防人交代其衆復散後以為常不復設備復扶又翻又使兵緣江時獵人馬喧譟故弼之濟江陳人不覺韓擒虎將五百人自橫江宵濟采石橫江浦在和州界采石磯在今太平州北三十里對岸津渡處將即亮翻下將兵同守者皆醉遂克之德祐甲戌十有二月沙武口之事亦猶此晉王廣帥大軍屯六合鎭桃葉山隋志江都郡六合縣舊曰尉氏置秦郡後齊置秦州後周改州曰方州改郡曰六合開皇初郡廢四年改尉氏曰六合張舜民曰桃葉山即今瓜步

鎮之地帥讀曰率丙寅采石戍主徐子建馳啟告變丁卯召公卿入議軍旅戊辰陳主下詔曰犬羊陵縱侵竊郊畿蜂蠆有毒宜時掃定蠆丑邁翻朕當親御六師廓清八表內外並可戒嚴以驃騎將軍蕭摩訶護軍將軍樊毅中領軍魯廣達並為都督驃匹妙翻騎奇寄翻司空司馬消難湘州刺史施文慶並為大監軍去年冬陳主擢施文慶督湘州未及之鎮而隋兵渡江難乃旦翻監工銜翻遣南豫州刺史樊猛帥舟師出白下陳南豫州治宣城時徙鎮姑孰白下城合白石壘唐武德移江寧縣於此名白下縣帥讀曰率散騎常侍皋文奏將

兵鎮南豫州重立賞格僧尼道士盡令執役（尼女夷翻）庚午賀若弼攻拔京口執南徐州刺史黃恪（南徐州治京口）弼軍令嚴肅秋毫不犯有軍士於民間酤酒者弼立斬之所俘獲六千餘人弼皆釋之給糧勞遣（勞力到翻）付以敕書令分道宣諭（令力丁翻）于是所至風靡樊猛在建康其子巡攝行南豫州事辛未韓擒虎進攻姑孰半日拔之執巡及其家口（今太平州當塗縣南二里有姑孰溪西入大江蓋因舊鎮而得名）皋文奏敗還江南父老素聞擒虎威信來謁軍門者晝夜不絕魯廣達

之子世貞在新蔡與其弟世雄及所部降於擒虎侯景之亂曾悉達糾合鄉人以保新蔡曾氏遂世襲以事陳新蔡注見一百五十四卷梁世祖承聖元年降户江翻遣使致書招廣達使疏吏翻廣達時屯建康自劾詣廷尉請罪劾戶槩翻又戶得翻陳主慰勞之加賜黃金遣還營勞力到翻樊猛與左衛將軍蔣元遜將青龍八十艘於白下遊奕以禦六合兵陳主以猛妻子在隋軍懼有異志欲使鎮東大將軍任忠代之任音壬令蕭摩訶徐諭猛猛不悅陳主重傷其意而止重如字難也于是賀若弼自北道韓擒虎自南道

並進京口於建康為北姑孰於建康為南緣江諸戍望風盡走弼分兵斷曲阿之衝而入曲阿本雲陽秦時人言其地有天子氣始皇鑿北坑以敗其勢截直道使阿曲改曰曲阿其地在武進丹徒二縣之間弼分兵斷其衝恐三吳之兵入救建康掎其後也斷音短陳主命司徒豫章王叔英屯朝堂蕭摩訶屯樂遊苑朝直遙翻樂音洛樊毅屯耆闍寺闍視遮翻魯廣達屯白土岡忠武將軍孔範屯寶田寺忠武將軍梁置班十九陳擬官品第四秩中二千石位次四平將軍己卯任忠自吳興入赴去年使任忠出守吳興仍屯朱雀門晉孝武帝建朱雀門上有兩銅雀前直大航謂之朱雀航辛未賀若弼進據鍾山鍾山在今上元縣東北十八里

輿地志古曰金陵山縣名因此又名蔣山漢末秣陵尉蔣子文討賊死此山下孫氏都秣陵以其祖諱鍾因改名蔣山頓白土岡之東晉王廣遣摠管杜彥與韓擒虎合軍步騎二萬屯于新林新林浦去今建康城二十里西直白鷺洲蘄州摠管王世積以舟師出九江蘄音機又音其王世積關熈新圖人按班志廬江郡尋陽縣禹貢九江皆在南東合為大江應劭曰江自廬江尋陽分為九漢之尋陽縣在今蘄州界王世積以舟師自蘄水出大江圖破陣將紀瑱於蘄口蘄水入江之口將即亮古國字瑱下同瑱他殿翻又音鎮陳人大駭降者相繼降戶江翻晉王廣上狀上時掌翻帝大悅宴賜羣臣時建康甲士尚十餘萬人陳主素怯懦不達

軍士懦乃卧翻又奴亂翻士讀曰事唯日夜啼泣臺內處分一以委施文慶處昌呂翻分扶問翻文慶既知諸將疾已恐其有功乃奏曰此輩怏怏怏於兩翻素不伏官迫此事機那可專信由是諸將凡有啟請率皆不行賀若弼之攻京口也蕭摩訶請將兵逆戰陳主不許及弼至鍾山摩訶又曰弼懸軍深入壘塹未堅塹七艷翻出兵掩襲可以必克又不許陳主召摩訶任忠於內殿議軍事忠曰兵法客貴速戰主貴持重今國家足兵足食宜固守臺城緣淮立栅北軍雖來勿

與交戰分兵斷江路斷丁管翻下同無令彼信得通給臣精兵一萬金翅三百艘下江徑掩六合彼大軍必謂其度江將士已被俘獲自然挫氣被皮義翻淮南士人與臣舊相知悉今聞臣往必皆景從師古曰景從言如景之從形也臣復揚聲欲往徐州斷彼歸路則諸軍不擊自去徐州彭汴之路也復扶又翻斷丁管翻待春水既漲上江周羅睺等衆軍必沿流赴援周羅睺時督水軍在郢漢此良策也陳主不能從明日歘然曰歘許勿翻兵久不決令人腹煩可呼蕭郎一出擊之任忠叩頭苦請勿戰

孔範又奏請作一決當為官勒石燕然孔範以竇憲破匈奴事自詭姦諂之誤國亡家如此為于偽翻下同燕於賢翻陳主從之謂摩訶曰公可為我一決摩訶曰從來行陳行戶剛翻陳讀曰陣為國為身今日之事兼為妻子陳主多出金帛賦諸軍以充賞賦給與也分畀也甲申使魯廣達陳於白土岡陳讀曰陣下同居諸軍之南任忠次之樊毅孔範又次之蕭摩訶軍最在北諸軍南北亘二十里首尾進退不相知賀若弼將輕騎登山望見衆軍因馳下與所部七揔管楊牙員明等將即亮翻騎奇寄翻下同員音運姓

也

甲士凡八千勒陳以待之陳主通於蕭摩訶之妻故摩訶初無戰意唯魯廣達以其徒力戰與弼相當隋師退走者數四弼麾下死者二百七十三人弼縱烟以自隱窘而復振窘渠隕翻復扶又翻下同陳兵得人頭皆走獻陳主求賞弼知其驕惰更引兵趣孔範趣七喻翻又讀曰趨範兵暫交即走陳諸軍顧之騎卒亂潰不可復止死者五千人員明擒蕭摩訶送於弼弼命牽斬之摩訶顏色自若弼乃釋而禮之任忠馳入臺見陳主言敗狀曰官好住好宜也住止也

今南人猶有是言 臣無所用力矣陳主與之金兩縢縢徒登翻以繩約物曰縢 使募人出戰忠曰陛下唯當具舟楫就上流衆軍謂往就周羅睺等 臣以死奉衛陳主信之敕忠出部分分扶問翻 令宫人裝束以待之怪其久不至時韓擒虎自新林進軍忠已帥數騎迎降於石子岡帥讀曰率降戶江翻下同 領軍蔡徵守朱雀航聞擒虎將至衆懼而潰忠引擒虎軍直入朱雀門陳人欲戰忠揮之曰老夫尚降諸軍何事軍或作君 衆皆散走于是城内文武百司皆遁唯尚書僕射袁憲在殿中

尚書令江揔等數人居省中陳主謂袁憲曰我從來接遇卿不勝餘人今日但以追愧此猶劉禪之於郤正也非唯朕無德亦是江東衣冠道盡陳主遑遽將避匿憲正色曰北兵之入必無所犯大事如此陛下去欲安之臣願陛下正衣冠御正殿依梁武帝見侯景故事事見一百六十二卷梁武帝太清三年陳主不從下榻馳去曰鋒刃之下未可交當吾自有計從宫人十餘出後堂景陽殿將自投于井憲苦諫不從後閤舍人夏侯公韻以身蔽井夏戶雅翻陳主與爭久

之乃得入既而軍人窺井呼之不應欲下石乃聞叫聲以繩引之驚其太重及出乃與張貴妃孔貴嬪同束而上祝穆曰景陽井在法寶寺或云白蓮閣下有小池面方丈餘或云在保寧寺覽輝亭側舊傳云欄有石脉以帛拭之作胭脂痕一名胭脂井又名辱井梁制有殿中舍人守舍人陳制殿中舍人為三品蘊位守舍人為三品勳位在九品之外後閣舍人蓋殿中舍人之守後閣者沈后居處如常處昌呂翻太子深年十五閉閤而坐舍人孔伯魚侍側此太子舍人也梁制太子中舍人四人掌其坊之禁令舍人十六人掌文記中舍人八班舍人三班陳制中舍人六百石舍人亦如之軍士叩閤而入深安坐勞之曰勞力到翻戎旅在塗不至勞

也軍士咸致敬焉時陳人宗室王侯在建康者百餘人陳主恐其為變皆召入令屯朝堂使豫章王叔英揔督之又陰為之備及臺城失守相帥出降朝直遥翻下同守式又翻帥讀曰率降戶江翻賀若弼乘勝至樂遊苑樂音洛魯廣達猶督餘兵苦戰不息所殺獲數百人會日暮乃解甲面臺再拜慟哭謂衆曰我身不能救國負罪深矣士卒皆流涕歔欷歔音虛欷音希又許既翻遂就擒諸門衛皆走弼夜燒北掖門入聞韓擒虎已得陳叔寶呼視之叔寶惶懼流汗股栗向弼

再拜弼謂之曰小國之君當大國之卿拜乃禮也入朝不失作歸命侯朝直遥翻孫皓降晉封歸命侯無勞恐懼既而恥功在韓擒虎後與擒虎相詢挺刃而出詢苦侯翻罵也挺拔也欲令蔡徵為叔寶作降箋命乘騾車歸已騾盧戈翻事不果弼置叔寶於德教殿以兵衛守高熲先入建康熲子德弘為晉王廣記室熲居永翻隋制諸王記室參軍在録事功曹之下廣使德弘馳詣熲所令留張麗華熲曰昔太公蒙面以斬妲己妲己有蘇氏美女商紂嬖之武王勝殷殺紂并殺妲己妲當割翻己音紀今豈可留麗華乃斬之於青

溪德弘還報廣變色曰昔人云無德不報詩大雅抑之詞我必有以報高公矣由是恨熲使高熲留麗華而廣納之文帝必怒安得成他日奪嫡之謀是誠宜德之也顧恨之邪史為廣殺熲張本丙戌晉王廣入建康以施文慶受委不忠曲為諂佞以蔽耳目沈客卿重賦厚斂以悅其上與太市令陽慧朗刑法監徐析尚書都令史暨慧皆為民害斬於石闕下以謝三吴斂力贍翻暨戟乙翻陽慧朗一作惠朗暨慧之下逸景字使高熲與元帥府記室裴矩帥所類翻收圖籍封府庫資財一無所取天下皆稱廣以為賢矩讓之之弟子

也（裴讓之見一百五十八卷梁武帝大同四年）廣以賀若弼先期決戰違軍令收以屬吏（先恐薦翻屬之欲翻）上驛召之詔廣曰平定江表弼與韓擒虎之力也賜物萬段又賜弼與擒虎詔美其功開府儀同三司王頒僧辯之子夜發陳高祖陵焚骨取灰投水而飲之（報讐也陳高祖殺僧辯事見一百六十六卷梁敬帝紹泰元年）既而自縛歸皐於晉王廣廣以聞上命赦之詔陳高祖世祖高宗陵摠給五戶分守之上遣使以陳亡告許善心（使疏吏翻）善心衰服號哭於西階之下藉草東向坐三日（去年陳遣善心

來聘留於客館不遣還事見上卷西階賓階也哀服藉草喪禮也哀吐雷翻號戶刀翻藉慈夜翻敕書唁馬唁魚戰翻弔生曰唁明日有詔就館拜通直散騎常侍散悉亶翻騎奇寄翻賜衣一襲衣單複具曰襲善心哭盡哀入房改服改衰服服賜服復出北面立復扶又翻垂泣再拜受詔明日乃朝朝直遥翻伏泣於殿下悲不能興上顧左右曰我平陳國唯獲此人既能懷其舊君即我之誠臣也敕以本官直門下省通直散騎常侍屬門下省今敕善心以本官直門下省何也按唐六典晉始有門下省散騎常侍雖隸門下別為一省潘岳云寓直散騎之省是也此隋所以命許善心以通直散騎常侍直門下省歟陳水軍都督周

羅睺與郢州刺史荀法尚守江夏江夏陳郢州治所夏户雅翻秦王俊督三十揔管水陸十餘萬屯漢口不得進漢水入江之口即沔口也相持踰月陳荆州刺史陳慧紀遣南康内史吕忠肅屯岐亭按楊素傳忠肅屯岐亭正據江峽則岐亭在西陵峽口也考異曰隋書作吕仲肅南史作吕肅今從陳書據巫峽按水經江水出巫峽過秭歸夷陵逕流頭狼尾灘而後東逕西陵峽去年冬楊素破戚昕其舟師已過狼尾而東吕忠肅所據者蓋西陵峽也當從楊素傳作江峽為通於北岸鑿巖綴鐵鎖三條考異曰南史作五條今從隋書横截上流以遏隋船忠肅竭其私財以充軍用楊素劉仁恩奮兵擊之四十

餘戰忠肅守險力爭隋兵死者五千餘人陳人盡取其鼻以求功賞既而隋師屢捷獲陳之士卒三縱之忠肅棄柵而遁素徐去其鎖去羌呂翻忠肅復據荊門之延洲素遣巴蜑千人蜑亦蠻也居巴中者曰巴蜑此水蜑之習於用舟者也蜑徒旱翻乘五牙四艘以拍竿碎其十餘艦艘蘇遭翻艦戶黯翻遂大破之俘甲士二千餘人忠肅僅以身免陳信州刺史顧覺屯安蜀城棄城走梁置信州於巴東西魏取之其地時屬隋故陳信州刺史屯於安蜀城陳慧紀屯公安公安陳荊州治所悉燒其儲蓄引兵東下於是巴陵以東

無復城守者陳慧紀帥將士三萬人樓船千餘艘沿江而下（復扶又翻帥讀曰率下同將即亮翻下同）欲入援建康為秦王俊所拒不得前是時陳晉熈王叔文罷湘州還至巴州慧紀推叔文為盟主（巴州治巴陵）而叔文已帥巴州刺史畢寶等致書請降於俊俊遣使迎勞之（帥讀曰率降戶江翻使疏吏翻下同勞力到翻）會建康平晉王廣命陳叔寶手書招上江諸將使樊毅詣周羅睺陳慧紀子正業詣慧紀諭指時諸城皆解甲羅睺乃與諸將大臨三日（將即亮翻臨力浸翻）放兵散然後詣俊降

陳慧紀亦降上江皆平楊素下至漢口與俊會王世積在蘄口聞陳已亡告諭江南諸郡於是江州司馬黄偲棄城走蘄音機又音其偲音思豫章諸郡太守皆詣世積降守式又翻癸巳詔遣使者巡撫陳州郡二月乙未廢淮南行臺省晉王廣於時將凱還也蘇威奏請五百家置鄉正使治民間辭訟治直之翻下同李德林以為本廢鄉官判事為其里閭親識剖斷不平為其于偽翻斷丁亂翻今令鄉正專治五百家恐為害更甚且要荒小縣有不至五百家者令力丁翻要一遥翻豈可使

兩縣共管一鄉帝不聽丙申制五百家為鄉置鄉正一人百家為里置里長一人長知兩翻陳吳州刺史蕭瓛能得物情陳亡吳人推瓛為主瓛戶官翻右衛大將軍武川宇文述帥行軍揔管元契張默言等討之落叢公燕榮以舟師自東海至隋書宇文述代郡武川人地理志馬邑郡善陽縣大業初置代郡順政郡鳴水縣西魏置落叢縣及落叢郡順政西魏之興州也東海郡海州燕榮舟師自海道入湖可至吳州陳置吳州於吳郡燕因肩翻陳永新侯陳君範自晉陵奔瓛沈約志永新縣吳立屬安成太守隋廢安成郡為安復縣晉陵與吳接壤并軍拒述述軍且至瓛立柵於晉

陵城東留兵拒述遣其將王褒守吳州自義興入太湖欲掩述後述進破其柵迴兵擊瓛大破之柵測革翻將即亮翻又遣兵別道襲吳州王褒衣道士服棄城走衣於既翻瓛以餘衆保包山包山在太湖中其地西北距吳縣百二十里又名洞庭山四面皆水地占三鄉環四十里土宜橘柚燕榮擊破之瓛將左右數人匿民家為人所執述進至奉公埭燕因肩翻將音如字領也攜也埭徒蓋翻陳東揚州刺史蕭巖以會稽降與瓛皆送長安斬之以巖等驅江陵士女降陳也事見上卷陳長城公禎明元年楊素之下荊門也遣別將龐暉將兵略地南至

湘州城中將士莫有固志將即亮翻下同刺史岳陽王叔慎年十八置酒會文武僚吏酒酣叔慎歎曰君臣之義盡於此乎按陳湘州刺史陳叔文既去鎮施文慶寔代之阻隋兵不及至湘州必有守之者但未知叔慎何時所命耳長史謝基伏而流涕湘州助防遂興侯正理在坐遂興縣侯也沈約志廬陵郡有遂興縣吳立曰新興晉武帝太康元年更名長知兩翻坐徂卧翻乃起曰主辱臣死諸君獨非陳國之臣乎今天下有難難乃旦翻寔致命之秋也縱其無成猶見臣節青門之外有死不能召平秦時東陵侯秦亡為民種瓜青門外正理自謂陳亡之後不能編於民伍以求活今日之

機不可猶豫後應者斬衆咸許諾乃刑牲結盟仍遣人詐奉降書於龐暉（降戶江翻）暉信之尅期入城叔慎伏甲待之暉至執之以狗并其衆皆斬之叔慎坐于射堂招合士衆數日之中得五千人衡陽太守樊通武州刺史鄔居業皆請舉兵助之（隋志長沙郡衡山縣舊置衡陽郡武陵郡舊置武州鄔姓其先仕晉為鄔大夫子孫因以為氏鄔烏古翻守式又翻）隋所除湘州刺史薛胄將兵適至與行軍總管劉仁恩共擊之叔慎遣其將陳正理與樊通拒戰（將即亮翻）兵敗胄乘勝入城擒叔慎仁恩破鄔居

業於橫橋亦擒之俱送秦王俊斬於漢口嶺南未有所附數郡共奉高凉郡太夫人洗氏為主高凉縣置高凉郡洗音銑又音線號聖母保境拒守詔遣柱國韋洸等安撫嶺外陳豫章太守徐璒據南康拒之徐璒自豫章退保南康南康郡治贛縣洸古黃翻守式又翻璒都滕翻洸等不得進晉王廣遣陳叔寶遺夫人書遺于季翻諭以國亡使之歸隋夫人集首領數千人盡日慟哭遣其孫馮魂帥衆迎洸洗氏嫁馮融見一百六十三卷梁簡文帝大寶元年帥讀曰率洸擊斬徐璒入至廣州說諭嶺南諸州皆定說式芮翻考異曰

隋帝紀十年八月壬申遣洸等廵撫嶺南百越皆服按陳以九年正月亡至來年八月并聞計之二十一月豈有洗氏猶不知者洗氏傳又云晉王遣陳主遺夫人書則事在九年三月前也帝紀所云蓋謂百越已服奏到

朝廷之日也

表馮魂為儀同三司册洗氏為宋康郡夫人宋文帝元嘉九年分高凉立宋康郡隋志高凉郡杜原縣舊有永寧宋康二郡

洸韋洸之子也見一百六十七卷陳高祖永定三年洸休正翻

衡州司馬任瓌勸都督王勇據嶺南隋志梁置衡州於廣州含洭縣任音壬瓌古回翻

求陳氏子孫立以為帝勇不能用以所部來降降戶江翻

瓌棄官去瓌忠之弟子也任瓌志趣如此宜其能自表見於唐元也蕭摩訶兒豚犬耳

於是陳國皆平陳高祖受梁禪歲在丁丑

至是而亡凡五主三十三年得州三十郡一百縣四百按隋志陳境當時有揚東揚南徐吳閩豐湘巴武江郢廣東衡衡高羅新瀧建城桂東寧靜南定越南合崖安交愛凡三十州詔建康城邑宮室並平蕩耕墾更於石頭置蔣州以蔣山名州也晉王廣班師留王韶鎮石頭委以後事三月己巳陳叔寶與其王公百司發建康詣長安大小在路五百里纍纍不絕帝命權分長安士民宅以俟之內外修整遣使迎勞陳人至者如歸使疏吏翻勞力到翻下同夏四月辛亥帝幸驪山驪山在新豐縣親勞旋師乙巳諸軍凱入奏凱樂而入也獻俘于太廟

陳叔寶及諸王侯將相并乘輿服御天文圖籍等以次行列將即亮翻相息亮翻乘繩證翻下同行戸剛翻仍以鐵騎圍之騎奇寄翻從晉王廣秦王俊入列于殿庭拜廣為太尉賜輅車乘馬衮冕之服玄圭白璧丙辰帝坐廣陽門觀廣陽門之觀闕也觀古玩翻引陳叔寶於前及太子諸王二十八人司空司馬消難以下至尚書郎凡二百餘人難乃旦翻帝使納言宣詔勞之勞力到翻次使内史令宣詔責以君臣不能相輔乃至滅亡叔寶及其羣臣並愧懼伏地屏息不能對屏必郢翻既而宥

之初武元帝迎司馬消難見一百六十七卷陳永定二年皇考忠謚武元帝與消難結為兄弟情好甚篤好呼到翻帝每以叔父禮事之及平陳消難至特免死配為樂戶二旬而免猶以舊恩引見尋卒於家見賢遍翻卒子恤翻庚戌帝御廣陽門廣陽門大興宮城正南門也唐六典曰隋曰廣陽門開皇二年作仁壽元年改曰昭陽門唐武德元年改曰順天門神龍元年改承天門宴將士自門外夾道列布帛之積將即亮翻積子賜翻凡指所聚之物曰積則去聲取物而積疊之則入聲達于南郭班賜各有差凡用三百餘萬段故陳之境內給復十年復方目翻餘州免其租賦樂安公

元諧進曰陛下威德遠被（被皮義翻）臣前請以突厥可汗為候正（厥九勿翻可從刊入聲汗音寒）陳叔寶為令史今可用臣言矣帝曰朕平陳國本以除逆非欲誇誕公之所奏殊非朕心突厥不知山川何能警候叔寶昏醉寧堪驅使諧默然而退辛酉進楊素爵為越公（按隋書楊素自清河郡公進封郢國公素言逆人王誼前封於郢不願與之同改封越公）以其子玄感為儀同三司玄奬為清河郡公賜物萬段粟萬石命賀若弼登御坐（坐徂臥翻）賜物八千段加位上柱國進爵宋公仍各加賜金寶及陳叔

寶妹為妾賀若弼韓擒虎爭功於帝前弼曰臣在蔣山死戰破其銳卒擒其驍將[驍堅堯翻將即亮翻下同]震揚威武遂平陳國韓擒虎畧不交陳[陳讀曰陣]豈臣之比擒虎曰本奉明旨令臣與弼同時合勢以取偽都弼乃敢先期[先悉薦翻]逢賊遂戰致令將士傷死甚多臣以輕騎五百兵不血刃直取金陵降任蠻奴[騎奇寄翻降戶江翻任音壬]執陳叔寶據其府庫傾其巢穴弼至夕方扣北掖門臣啟關而納之斯乃救罪不暇安得與臣相比帝曰二將俱為上勳於是進

擒虎位上柱國賜物八千段有司劾擒虎放縱士卒淫汙陳宮（劾戶槩翻又戶得翻汙烏路翻）坐此不加爵邑加高熲上柱國進爵齊公（熲居迥翻熲自勃海郡公進爵齊國公）賜物九千段帝勞之曰公伐陳後人言公反朕已斬之君臣道合非青蠅所能間也（勞力到翻青蠅以諭讒言間古莧翻）帝從容命熲與賀若弼論平陳事（從千容翻）熲曰賀若弼先獻十策後於蔣山苦戰破賊臣文吏耳焉敢與大將論功（焉於虔翻將即亮翻）帝大笑嘉其有讓

帝之伐陳也使高熲問方略於上儀同三司李德林以

授晉王廣至是帝賞其功授柱國封郡公賞物三千段已宣勑訖或說高熲曰今歸功於李德林諸將必當憤惋說輸芮翻悅烏貫翻且後世觀公有若虛行熲入言之乃止以秦王俊為揚州揔管四十四州諸軍事鎮廣陵晉王廣還并州晉王廣之戮陳五佞也五佞謂施文慶沈客卿陽慧朗徐析暨慧景未知都官尚書孔範散騎常侍王瑳王儀御史中丞沈瓘之罪故得免及至長安事並露乙未帝暴其過惡投之邊裔以謝吳越之人瑳刻薄貪鄙忌害才能儀傾巧

側媚獻二女以求親昵散悉亶翻騎奇寄翻瑳倉何翻昵尼質翻瓘險慘苛酷發言邪諂故同皁馬帝給賜陳叔寶甚厚數得引見班同三品每預宴恐致傷心為不奏吳音數所角翻見賢遍翻為于偽翻後監守者奏言叔寶云既無秩位每預朝集願得一官號帝曰叔寶全無心肝監者又言叔寶常醉監古銜翻朝直遥翻罕有醒時帝問飲酒幾何對曰與其子弟日飲一石帝大驚使節其酒既而曰任其性不爾何以過日嗚呼此陳叔寶所以得死於枕席也帝以陳氏子弟既多恐其在京城為非乃

分置邊州給田業使為生歲時賜衣服以安全之詔以陳尚書令江摠為上開府儀同三司僕射袁憲驃騎蕭摩訶領軍任忠皆為開府儀同三司射寅謝翻驃匹妙翻騎奇寄翻任音壬吏部尚書吳興姚察為祕書丞上嘉袁憲雅操下詔以為江表稱首授昌州刺史隋志春陵郡後魏置南荊州西魏改曰昌州聞陳散騎常侍袁元友數直言於陳叔寶擢拜主爵侍郎散悉亶翻騎奇寄翻隋志主爵侍郎屬吏部尚書謂羣臣曰平陳之初我悔不殺任蠻奴受人榮祿兼當重寄不能橫尸狗國乃云無

所用力與弘演納肝何其遠也衛懿公與狄人戰于熒澤為狄人所殺弘演納肝以狥之帝見周羅睺慰諭之許以富貴羅睺垂泣對曰臣荷陳氏厚遇荷下可翻本朝淪亡無節可紀朝直遥翻下同得免於死陛下之賜也何富貴之敢望賀若弼謂羅睺曰聞公郢漢捉兵若人者翻捉把也即知揚州可得王師利涉果如所量量音良羅睺曰若得與公周旋勝負未可知周羅睺何以得此於賀若弼哉史家溢美耳頃之拜上儀同三司先是陳將羊翔來降先悉薦翻降戶江翻伐陳之役使為鄉導鄉讀曰嚮位至上開府儀同

三司班在羅睺上韓擒虎於朝堂戲之曰不知機變乃立在羊翔之下能無愧乎朝直遥翻羅睺曰昔在江南久承令問令力定翻美也謂公天下節士今日所言殊非所望擒虎有愧色帝之責陳君臣也陳叔文獨欣然有得色得色自得其意而形於色既而復上表自陳復扶又翻昔在巴州已先送欵乞知此情望異常例帝雖嫌其不忠而欲懷柔江表乃授叔文開府儀同三司拜宜州刺史宜州置於京兆華原縣初陳散騎常侍韋鼎聘于周韋鼎傳陳太建中聘周散悉亶翻騎奇寄翻遇帝而異

之謂帝曰公當大貴貴則天下一家歲一周天（歲星木星也十二年一周天）老夫當委質於公（質如字）及至德之初（陳長城公即位改元至德）鼎為太府卿盡賣田宅大匠卿毛彪問其故鼎曰江東王氣盡於此矣（王于魂翻又音如字）吾與爾當葬長安及陳平上召鼎為上儀同三司鼎叡之孫也（鼎叡著功名於梁武帝之時）壬戌詔曰今率土大同含生遂性太平之法方可流行凡我臣民澡身浴德家家自修人人克念（書曰惟狂克念作聖）兵可立威不可不戢刑可助化不可專行禁衛九重之餘（重直

龍翻鎮守四方之外戎旅軍器皆宜停罷世路既夷羣方無事武力之子俱可學經民間甲仗悉皆除毀頒告天下咸悉此意賀若弼撰其所畫策上之若人者翻撰士免翻述也上時掌翻謂為御授平陳七策帝弗省省悉井翻視也曰公欲發揚我名我不求名公宜自載家傳傳直戀翻弼位望隆重兄弟並封郡公為刺史列將家之珍玩不可勝計將即亮翻勝音升婢妾曳羅綺者數百羅交眼綺細綾時人榮之其後突厥來朝厥九勿翻朝直遥翻上謂之曰汝聞江南有陳國天子乎對曰聞之

上命左右引突厥詣韓擒虎前曰此是執得陳國天子者擒虎厲色顧之突厥惶恐不敢仰視左衛將軍龎晃等短高熲於上上怒皆黜之龎晃自結納於潛躍之辰與上情契甚密而與高熲有隙與廣平王雄挾舊釁言熲之短故皆被黜熲居永翻親禮逾密因謂熲曰獨孤公猶鏡也每被磨瑩皎然益明初熲父賓為獨孤信僚佐賜姓獨孤氏故上常呼獨孤而不名按獨孤信之誅妻子徙蜀獨孤后以賓父之故吏每往來其家熲之遭遇豈專以才略哉外得君而內蒙君母親禮也及夫外則見忌於君內則失愛於君母隨見疎棄君臣之際可無謹乎樂安公元諧性豪俠有氣調

調徒釣翻少與上同學甚相愛及即位累歷顯仕諧好排詆不能取媚左右少詩照翻好呼到翻與上柱國王誼善誼誅王誼誅見一百七十六卷陳長城公至德三年上稍踈忌之或告諧與從父弟上開府儀同三司滂臨澤侯田鸞隋志毗陵郡義興縣舊有臨澤縣從才用翻上儀同三司祈緒等謀反祈姓出於黃帝黃帝子得姓者十四人祈其一也又曰晉獻侯四世孫曰奚食邑於祈子孫以為氏下有司案驗奏諧謀令祈緒勒党項兵斷巴蜀下遐嫁翻令力丁翻斷音短又諧嘗與滂同謁上諧私謂滂曰我是主人殿上者賊也因令滂望氣滂曰彼雲似

蹲狗走鹿蹲慈尊翻不如我輩有福德雲上大怒詣滂鸞緒並伏誅考異曰德林傳云德林以梁士彥元諧頻有逆意江南抗衡上國乃著天命論上之諧傳云平陳後數歲人告諧謀反按諧請以叔寶為內史則陳亡時猶在楊雄方用事諧欲諧去之則雄未為司空故附於此按內史當依正文作令史按通鑑正文亦書元諧言請以陳叔寶為令史按內史隋之要官元諧安敢請以陳叔寶為是官邪閏月己卯以吏部尚書蘇威為右僕射射寅謝翻六月乙丑以荊州摠管楊素為納言　朝野皆稱封禪朝直遥翻下同稱當作請又切請稱舉也言朝野舉封禪事為言也秋七月丙午詔曰豈可命一將軍除一小國遐邇注意便謂太平以薄德

而封名山用虛言而干上帝非朕攸聞而今而後言及封禪宜即禁絶　左衛大將軍廣平王雄貴寵特盛與高頻虞慶則蘇威稱為四貴雄寛容下士下遐嫁翻朝野傾屬屬之欲翻上惡其得衆惡烏路翻隂忌之不欲其典兵馬八月壬戌以雄為司空實奪之權雄既無職務乃杜門不通賓客雄以是能保其身於猜忌之朝　帝踐阼之初柱國沛公鄭譯請修正雅樂詔太常卿牛弘國子祭酒辛彦之博士何妥等議之積年不决妥他果翻譯言古樂十二律旋相為宫各用

七聲世莫能通譯因龜茲人蘇祗婆善琵琶始得其法推演為十二均八十四調以校太樂所奏例皆乖越譯又於七音之外更立一聲謂之應聲作書宣示朝廷隋志

譯云考尋樂府鍾石律呂皆有宮商角徵羽變宮變徵之名七聲之內三聲乖應每恒求訪終莫能通先是周武帝時有龜茲人蘇祗婆從突厥皇后入國善胡琵琶聽其所奏一均之中間有七聲因而問之調有七種以其七調勘校七聲冥若合符一曰娑陁力華言平聲即宮聲也二曰雞識華言長聲即南呂聲也三曰沙識華言質直聲即角聲也四曰沙侯加濫華言應聲即變徵聲也五曰沙臘華言應和聲即徵聲也六曰般贍華言五聲即羽聲也七曰俟利箑華言斛牛聲即變宮聲也譯因習而彈之始得七聲之正然其就此七調又有五

旦之名旦作七調以華言譯之旦者則謂均也其聲亦應黄鍾太簇林鍾姑洗五均已外七律更無調聲譯遂因其所捻琵琶絃柱相飲為均推演其聲更立七均合成十二以應十二律律有七音音立一調故成七調十二律合八十四調旋轉相交盡皆和合仍以其聲考校太樂所奏林鍾之宫應用林鍾為宫乃用黄鍾為宫應用南吕為商乃用太簇為商應用應鍾為角乃取姑洗為角故林鍾一宫七聲三聲並戾其十一宫七十七音例皆乖越莫有通者又以編懸有八因作八音之樂七音之外更立一聲謂之應聲作書二十餘篇以明其指

龜兹音丘兹賢曰今音丘勿翻兹音沮帷翻蓋急言耳

與鄭公世子蘇夔議累黍定律時人以音律久無通者非譯夔一朝可定帝素不悅學而牛弘不精音律何妥自恥宿儒反不逮譯等常

欲沮壞其事沮在呂翻壞音怪乃立議非十二律旋相為宮及七調調徒釣翻下同競為異議各立朋黨或欲令各造樂待成擇其善者而從之妥恐樂成善惡易見易弋豉翻乃請帝張樂試之先白帝云黃鍾象人君之德及奏黃鍾之調帝曰滔滔和雅甚與我心會妥因奏止用黃鍾一宮不假餘律帝悅從之時又有樂工萬寶常萬姓也孟子門人有萬章妙達鍾律譯等為黃鍾調成奏之帝召問寶常寶常曰此亡國之音也帝不悅寶常請以水尺為律以調樂器上從

之以調如字寶常造諸樂罷其聲率下鄭譯調二律損益樂器不可勝紀勝音升其聲雅淡不為時人所好好呼到翻太常善聲者多排毀之蘇夔尤忌寶常夔父威方用事凡言樂者皆附之而短寶常寶常樂竟為威所抑寢不行及平陳獲宋齊舊樂罷并江左樂工帝令廷奏之歎曰此華夏正聲也乃調五音為五夏二舞登歌房內十四調賓祭用之五夏昭夏皇夏誠夏需夏肆夏二舞文武二舞登歌升堂上而歌匏竹在下貴人聲也帝龍潛時倚琵琶作歌二首名曰地厚天高託言夫妻之義因即取之為房內曲十四調後周故事懸鐘磬法七

正七倍合為十四蓋準變宮變徵凡為七聲有正有倍為十四也夏戶雅翻仍詔太常置清商署以掌之時天下既壹異代器物皆集樂府牛弘奏中國舊音多在江左典午南渡未能備樂石氏之亡樂人頗有自鄴而南者苻堅淮淝之敗晉始獲樂工備金石慕容垂破西燕盡獲苻氏舊樂子寶喪敗其鍾律令李佛等將太樂細伎奔慕容德德子超獻之姚秦以贖其母宋武平姚泓收歸建康故云多在江左前克荊州得梁樂克荊州見一百六十五卷今平蔣州又得陳樂史傳相承傳梁元帝承聖三年直翻以為合古請加修緝以備雅樂其後魏之樂及後周所用雜有邊裔之聲皆不可用請悉停之冬十二月詔

弘與許善心姚察及通直郎虞世基參定雅樂按煬帝始置通直郎從六品屬謁者臺虞世基傳云以通直郎直内史省其通直散騎侍郎緻品從五世基荔之子也虞荔見一百六十八卷陳世祖天嘉二年荔力制翻巳巳以黃州總管周法尚為永州總管隋志永安郡後齊置衡州開皇五年改曰黃州零陵郡平陳初置永州總管府安集嶺南給黃州兵三千五百人為帳內陳桂州刺史錢季卿等皆詣法尚降始安郡梁置桂州降戶江翻定州刺史呂子廊鬱林郡梁置定州據山洞不受命法尚擊斬之以駕部侍郎狄道辛公義為岷州刺史隋志駕部侍郎屬兵部尚書狄道縣屬金城郡

臨洮郡溢樂縣西魏置岷州岷州俗畏疫一人病疫闔家避之病者多死公義命皆輿置己之廳事輿羊茹翻暑月病人或至數百聽廊皆滿聽與廳同公義設榻晝夜處其間處昌呂翻以秩祿具醫藥身自省問省悉景翻病者既愈乃召其親戚諭之曰死生有命豈能相染若相染者吾死久矣皆慙謝而去其後人有病者爭就使君使疏吏翻其家親戚固留養之始相慈愛風俗遂變後遷并州刺史下車先至獄中露坐親自驗問十餘日間決遣咸盡方還聽事受領新訟事

皆立決若有未盡必須禁者公義即宿聽事終不還閤還音如字又從宣翻或諫曰公事有程使君何自苦公義曰刺史無德不能使民無訟豈可禁人在獄而安寢於家乎罪人聞之咸自款服款誠也款服猶言誠服也後有訟者鄉閭父老遽曉之曰此小事何忍勤勞使君訟者多兩讓而止使疏吏翻

十年春正月乙未以皇孫昭為河南王楷為華陽王華戶化翻昭廣之子也　二月上幸晉陽命高熲居守熲居永翻守手又翻夏四月辛酉至自晉陽　成安文子李德林成安縣名文諡

也子爵也成安縣屬魏郡恃其才望論議好勝好呼到翻同列多疾之由是以佐命元功十年不徙級德林數與蘇威異議高熲常助威奏德林狠戾數所免翻狠戶墾翻上多從威議上賜德林莊店使自擇之德林請逆人高阿那肱衛國縣市店高阿那肱與王誅舉兵誅衛國縣本漢觀縣屬東郡光武改曰衛國魏收地形志屬頓丘郡隋開皇六年改曰觀城屬武陽郡上許之及幸晉陽店人訴稱高氏强奪民田於內造店賃之賃乃禁翻蘇威因奏德林誣罔妄奏自入司農卿李圓通等復助之曰此店收利如食千戶請計日追贓

上自是益惡之復扶又翻下同惡烏路翻虞慶則等奉使關東巡省還使疏吏翻省悉景翻還從宣翻又如字皆奏稱鄉正專理辭訟黨與愛憎公行貨賄不便於民上令廢之德林曰茲事臣本以為不可然置來始爾置鄉正見上年復即停廢政令不一朝成暮毀深非帝王設法之義臣望陛下自今羣臣於律令輒欲改張即以軍法從事不然者紛紜未已上遂發怒大詬云爾欲以我為王莽邪上以權數得國猜疑羣下以王莽篡漢變更法令而亡疑德林以況已故怒詬苦候翻邪音耶先是德林稱父為太尉諮議以取

贈官給事黄門侍郎猗氏陳茂等密奏德林父終於校書妄稱諮議上甚銜之德林之父蓋仕於魏齊之間後齊之制公府諮議參軍從第四品校書郎第九品猗氏縣屬河東郡至是上因數之數所具翻又所主翻曰公為内史典朕機密比不可豫計議者比毗至翻以公不弘耳寧自知乎又罔冐取店妄加父官朕實忿之而未能發今當以一州相遣耳因出為湖州刺史烏程縣舊置吳興郡隋置湖州宋白曰湖州古防風氏之國漢烏程縣之地隋置湖州因太湖而名長安東南三千四百四十一里德林拜謝曰臣不敢復望内史令請但預散參復扶又翻又音如字散參謂散官無

職務而預朝參者散悉亶翻上不許還懷州刺史河內郡舊置懷州而卒卒子恤翻李圓通本上微時家奴有器幹及為隋公以圓通及陳茂為參佐由是信任之梁國之廢也梁國廢見上卷陳長城公禎明元年上以梁太府卿柳莊為給事黃門侍郎莊有識度博學善辭令明習典故雅達政事上及高熲皆重之與陳茂同僚不能降意茂譖之於上上稍踈之出為饒州刺史隋志鄱陽郡梁置吳州陳廢隋平陳置饒州上性猜忌不悅學既任智以獲大位因以文法自矜明察臨下恒令左右覘視內外

有過失則加以重辠恒户登翻覘丑廉翻又丑豔翻又患令史贓汙私使人以錢帛遺之遺于季翻得犯立斬每於殿庭捶人一日之中或至數四嘗怒問事揮楚不甚問事者行杖之人也楚荆也以之箠人箠止縈翻即命斬之尚書左僕射高熲治書侍御史柳彧等諫治直之翻彧於六翻以為朝堂非殺人之所殿廷非決罰之地上不納熲等乃盡詣朝堂請罪朝直遥翻熲居永翻上顧謂領左右都督田元曰後齊之制有領左右府將軍之下置正副都督隋蓋因之煬帝改領左右府為備身府吾杖重乎元曰重帝問其狀元舉手曰陛下杖

大如指捶人三十者比常杖數百故多死捶止橤翻下同上不懌乃令殿内去杖去羌呂翻欲有決罰各付所由所由猶言所主也後楚州行察軍李君才隋志江都郡山陽縣舊置山陽郡開皇十二年置楚州隋制州置刺史長史司馬參軍事行參軍上言上寵高頻過甚上言之上上大時掌翻怒命杖之而殿内無杖遂以馬鞭捶殺之捶止橤翻自是殿内復置杖未幾怒甚又於殿廷殺人復扶又翻幾居豈翻兵部侍郎馮基固諫兵部尚書統兵部職方駕部庫部四曹各置侍郎上不從竟於殿廷殺之上亦尋悔宣慰馮基而怒羣臣之不諫者五

月乙未詔曰魏末喪亂軍人權置坊府元魏之季兵制有六坊後齊因之亦曰六府南征北伐居處無定處昌呂翻家無完堵地罕包桑包桑多根植桑至於根多民安其居之驗朕甚愍之凡是軍人可悉屬州縣墾田籍帳一與民同軍府統領宜依舊式罷山東河南及北方緣邊之地新置軍府　六月辛酉制民年五十免役收庸　秋七月癸卯以納言楊素為内史令　冬十一月辛丑上祀南郊隋南郊為壇於國之南太陽門外道西一里去宫十里壇高七尺廣四丈孟春上辛祠所感帝赤熛怒於其上以太祖武元皇帝配　江表自東晉

已來刑法疏緩世族陵駕寒門平陳之後牧民者盡更變之（更工衡翻）蘇威復作五教使民無長幼悉誦之士民嗟怨民間復訛言隋欲徙之入關（復扶又翻）遠近驚駭於是婺州汪文進越州高智慧蘇州沈玄懀皆舉兵反（隋志東陽郡平陳置婺州會稽郡梁置東陽州陳改吳州平陳改吳州後改越州吳郡陳置吳州平陳改蘇州懀烏外翻）自稱天子署置百官樂安蔡道人蔣山李㥄饒州吳世華温州沈孝徹泉州王國慶杭州楊寶英交州李春等皆自稱大都督（考隋志無樂安下曰陳之故境則當於陳境求之沈約志鄱陽太守有樂安縣吳立

新唐志台州有樂安縣唐初析臨海置以下文汪文進令蔡道人守樂安觀之蓋台州之樂安蔣山在蔣州江寧縣永嘉郡開皇九年置處州十二年改括州唐高宗上元元年始析括州之永嘉安固置溫州安陸郡京山縣有溫州非陳境當是永嘉之溫州史追書耳建安郡陳置閩州平陳改曰泉州餘杭郡平陳置杭州交趾郡舊曰交州㥄力膺翻攻陷州縣陳之故境大抵皆反大者有衆數萬小者數千共相影響執縣令或抽其腸或臠其肉食之曰更能使儂誦五教邪邪音耶詔以楊素為行軍總管以討之素將濟江使始興麥鐵杖戴束藁夜浮渡江隋志南海郡始興縣南齊置東衡州平陳權置廣州總管府姓苑高要始興有麥姓覘賊還而復往

為賊所擒覘丑廉翻又丑豔翻復扶又翻還從宣翻遣兵仗三十人防之鐵杖取賊刀亂斬防者殺之皆盡割其鼻懷之以歸素大奇之奏授儀同三司素帥舟師自揚子津入揚子津在今真州揚子縣南帥讀曰率擊賊帥朱莫問於京口破之京口今鎮江府帥所類翻下同進擊晉陵賊帥顧世興無錫賊帥葉略皆平之隋志晉陵無錫二縣皆屬常州 考異曰北史楊素傳作葉皓今從隋書沈玄懀敗走素追擒之高智慧據浙江東岸為營周亘百餘里船艦被江艦戶黯翻被皮義翻素擊之子總管南陽來護兒子總管裨將也領兵屬總管南陽郡舊置荊州

開皇初改為鄀州姓苑鄀子姓商之支孫食采於鄀因以為氏後避難去邑漢功臣表有軑侯來倉言於素曰吳人輕銳利在舟楫必死之賊難與爭鋒公宜嚴陳以待之陳讀曰陣勿與接刃請假奇兵數千潛度江掩破其壁使退無所歸進不得戰此韓信破趙之策也韓信破趙見十卷漢高帝三年素從之護兒以輕舸數百舸古我翻直登江岸襲破其營因縱火烟焰漲天賊顧火而懼素因縱兵奮擊大破之賊遂潰智慧逃入海素躡之至海曲召行軍記室封德彝計事姓苑封姓夏時封父之後德彝墜水人救獲免易衣

見素竟不自言素後知之問其故曰私事也所以不白素嗟異之德彛名倫以字行隆之之孫也封隆之高齊佐命臣汪文進以蔡道人為司空守樂安素進討悉平之素遣揔管史萬歲帥衆二千自婺州别道踰嶺越海攻破溪洞不可勝數帥讀曰率勝音升前後七百餘戰轉鬭千餘里寂無聲問者十旬遠近皆以萬歲為没萬歲置書竹筒中浮之於水汲者得之言於素素上其事上時掌翻上嗟歎賜萬歲家錢十萬素又破沈孝徹於温州步道向天台指臨

海按新唐志天台山在台州唐興縣唐興本晉始豐縣始豐本吳之始平縣唐志云武德四年析臨海置始豐高宗上元二年更名唐興則吳之始豐隋已併入臨海天台山此時固屬臨海界遂捕遺逸前後百餘戰高智慧走保閩越上以素久勞於外令馳傳入朝傳株戀翻下同朝直遥翻素以餘賊未殄恐為後患復請行遂乘傳至會稽素既入朝復自長安乘傳至會稽復扶又翻傳株戀翻會工外翻王國慶自以海路艱阻非北人所習不設備素泛海奄至國慶惶遽棄州走餘黨散入海島或守溪洞素分遣諸將水陸追捕密令人說國慶使斬送智慧以自贖國慶乃執

送智慧斬於泉州餘黨悉降將即亮翻説輸芮翻降戶江翻江南大定素班師上遣左領軍將軍獨孤陁至浚儀迎勞比到京師問者日至陁徒何翻勞力到翻比必寐翻拜素子玄奬爲儀同三司賞賜甚厚陁信之子也獨孤信皇后之父後周功臣楊素用兵多權略馭衆嚴整每將臨敵輒求人過失而斬之多者百餘人少不下十數流血盈前言笑自若及其對陳先令一二百人赴敵陷陳則已少詩沼翻陳讀曰陣令力丁翻如不能陷而還者無問多少悉斬之又令二三百人復進還從宣翻復扶又翻還

如向法將士股慄有必死之心由是戰無不勝稱為名將素時貴幸言無不從其從素行者微功必録至佗將即亮翻雖有大功多為文吏所譴却故素雖殘忍士亦以此願從焉　以并州揔管晉王廣為揚州揔管鎮江都復以秦王俊為并州揔管扶又翻番禺夷王仲宣反廣州舊治番禺隋為南海縣又分置番禺縣時廣州治始興仲宣所圍者南海也番禺音潘愚嶺南首領多應之引兵圍廣州韋洸中流矢卒洸古黄翻詔以其副慕容三藏檢校廣州道行軍事又詔給事郎裴矩巡撫嶺

南唐六典云隋開皇六年始置六品以下散官並以郎為正階尉為從階正六品上為朝議郎下為武騎尉從六品上為通議郎下為屯騎尉正七品上為朝請郎下為驍騎尉從七品上為朝散郎下為游騎尉正八品上為給事郎下為飛騎尉從八品上為承奉郎下為旅騎尉正九品上為儒林郎下為雲騎尉從九品上為文林郎下為羽騎尉隋志煬帝減給事黄門侍郎員去給事之名移吏部給事郎名為門下之職位次黄門下此時裴矩蓋為吏部給事郎矩至南康得兵數千人仲宣遣別將周師舉圍東衡州東衡州亦治始興將卽亮翺矩與大將軍鹿愿擊斬之鹿姓也風俗通後漢有巴郡太守鹿旗進至南海高涼洗夫人遣其孫馮暄將兵救廣州暄與賊將陳佛智素善逗留不進夫人

知之大怒遣使執暄繫州獄洗悉典翻又先薦翻將即亮翻使疏吏翻更遣孫盎出討佛智斬之進會鹿愿於南海與慕容三藏合擊仲宣藏徂浪翻仲宣衆潰廣州獲全洗氏親被甲乘介馬張錦繖繖線旦翻引彀騎衛從裴矩巡撫二十餘州彀古候翻騎奇寄翻從才用翻蒼梧首領陳坦等皆來謁見隋志蒼梧郡梁置成州隋置封州矩承制署為刺史縣令使還統其部落嶺表遂定矩復命上謂高熲楊素曰韋洸將二萬兵不能早度嶺朕每患其兵少將即亮翻少詩沼翻裴矩以三千敝卒徑至南海有臣

若此朕亦何憂以矩為民部侍郎民部侍郎屬戶部尚書拜馮盎高州刺史高凉郡舊置高州追贈馮寶廣州摠管譙國公冊洗氏為譙國夫人開譙國夫人幕府置長史以下官屬給印章聽發部落六州兵馬若有機急便宜行事仍勑以夫人誠效之故特赦暄逗留之罪拜羅州刺史宋白曰羅州本招義郡秦屬象郡二漢屬合浦郡元嘉三年檀道濟子繞羅江口築石城因置羅州皇后賜夫人首飾及宴服一襲夫人並盛於金篋盛時征翻并梁陳賜物各藏一庫每歲時大會陳之於庭以示子孫曰我事

三代主惟用一忠順之心今賜物具存此其報也汝曹皆念之盡赤心於天子番州揔管趙訥貪虐按隋志廣州治南海仁壽元年置番州趙訥貪虐必非是年事史因書之諸俚獠多亡叛俚音里獠魯皓翻夫人遣長史張融上封事論安撫之宜并言訥罪不可以招懷遠人上遣推訥得其贓賄竟致於法委夫人招慰亡叛夫人親載詔書自稱使者歷十餘州宣述上意諭諸俚獠所至皆降使疏吏翻降戶江翻上嘉之賜夫人臨振縣為湯沐邑臨振縣漢朱崖地隋煬帝置臨振郡今吉陽軍贈馮僕崖州揔管隋志朱崖

郡梁置崖州平原公平原郡公也

十一年春正月皇太子妃元氏薨為帝與皇后怒太子而廢之張本

二月戊午吐谷渾遣使入貢吐谷渾可汗夸呂聞陳亡大懼吐從暾入聲谷音浴使疏吏翻可從刊入聲汗音寒遁逃保險不敢為寇夸呂卒子世伏立使其兄子無素奉表稱藩并獻方物請以女備後庭上謂無素曰若依來請佗國聞之必當相傚何以拒之朕情存安養各令遂性豈可聚斂子女以實後宮乎竟不許

平鄉令劉曠有異政平鄉縣屬襄國郡以

義理曉諭訟者皆引咎而去獄中草滿庭可張羅還臨潁令（臨潁縣屬潁川郡潁川郡時為許州）高潁薦曠清名善政為天下第一上召見勉之（見賢遍翻）謂侍臣曰若不殊獎何以為勸丙子優詔擢為莒州刺史（隋志琅邪郡沂水縣舊置南青州後周改為莒州）辛巳晦日有食之　初帝微時與滕穆王瓚不協帝為周相以瓚為大宗伯瓚恐為家禍陰欲圖帝帝隱之（隋書瓚傳）

瓚美姿儀好書愛士有令名於當世周宣帝崩帝入禁中將總朝政令世子勇召之欲有計議瓚素與帝不協聞召不從曰作隨國公恐不能保何乃更為族滅事耶帝相周瓚拜大宗伯瓚見羣情未一恐為家禍陰有圖

帝之計以是言之周周之忠臣也瓚藏旱翻瓚妃周高祖妹順陽公主也與獨孤后素不平陰為呪詛呪職救翻詛莊助翻帝命出之瓚不可秋八月瓚從帝幸栗園栗園在長安南暴薨時人疑其遇鴆乙亥帝至自栗園　沛達公鄭譯卒卒子恤翻

資治通鑑卷一百七十七